

## Like



EN 1888-2:2018+A1:2022

IT PASSEGGINO - Istruzioni di montaggio

EN PUSHCHAIR - Assembly instructions

FR POUSETTE - Notice d'utilisation

DE BUGGY - Montageanweisungen

ES COCHECITO - Manual de instrucciones

EL ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ - Οδηγίες χρήσης

PT CARRINHO - Manual de instruções

SQ KARROCË FËMIJËSH - Udhëzimet e montimit

عربة أطفال - إرشادات التركيب

AR

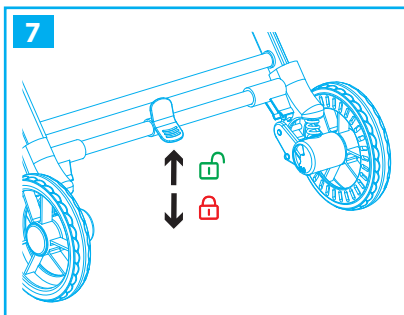
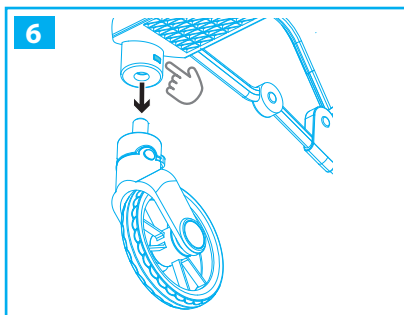
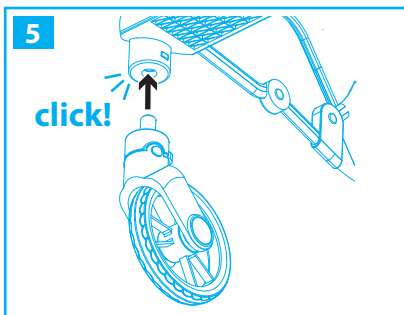
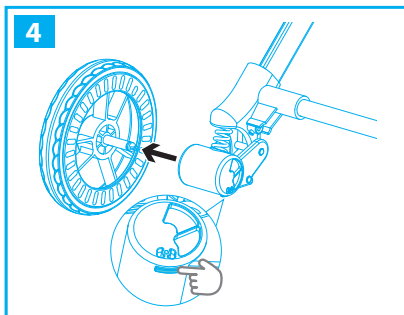
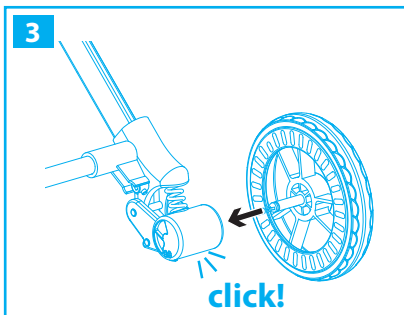
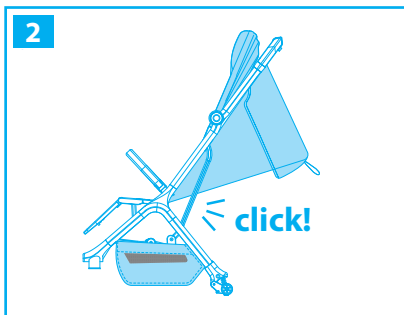
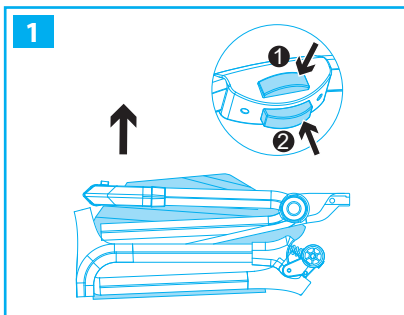
- IT. IMPORTANTE - LEGGERE  
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER  
FUTURO RIFERIMENTO**
- EN. IMPORTANT! READ CAREFULLY AND  
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**
- FR. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT  
ET CONSERVER SOIGNEUSEMENT  
A PORTEE DE MAIN POUR UNE  
UTILISATION ULTERIEURE**
- DE. WICHTIG! AUFMERKSAM LESEN UND  
FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN  
AUFBEWAHREN**
- ES. IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE  
Y CONSERVAR PARA FUTURAS  
REFERENCIAS**

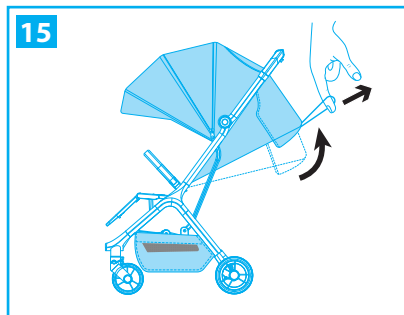
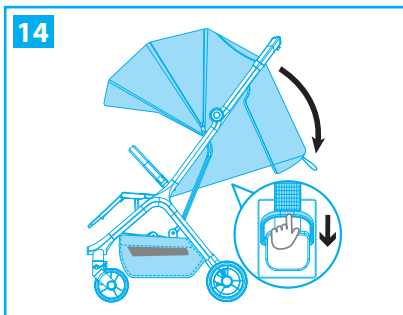
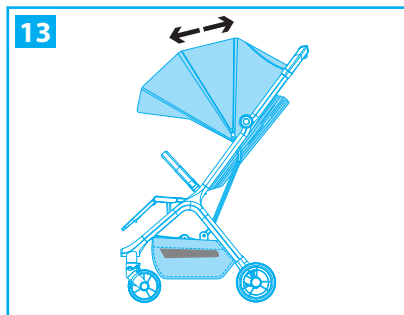
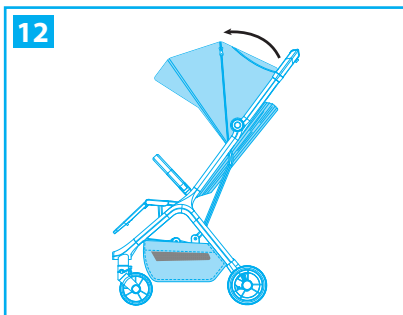
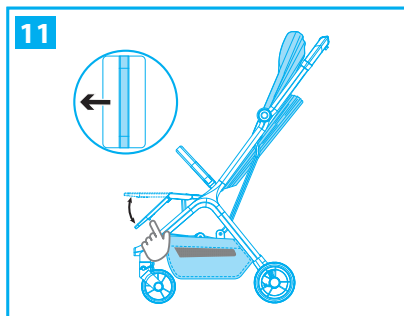
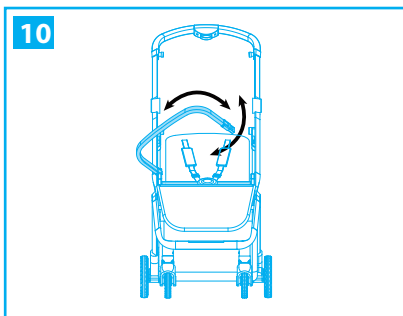
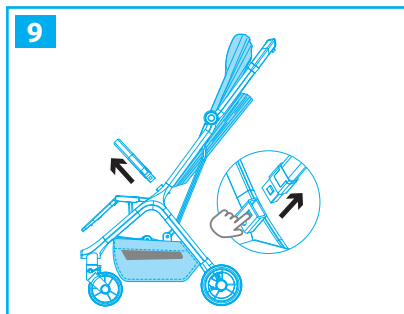
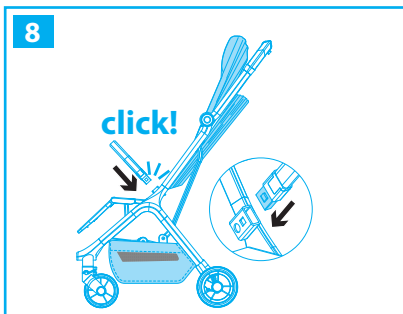
EL. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ  
ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ  
ΜΕΛΛΟΝ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

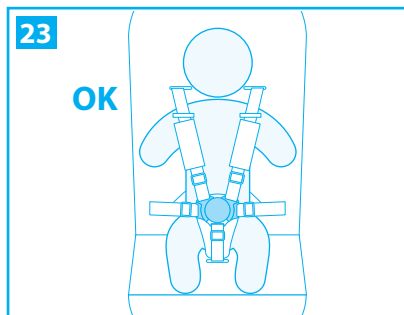
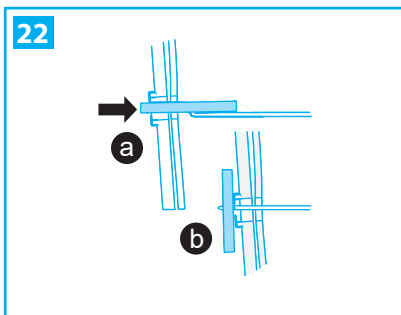
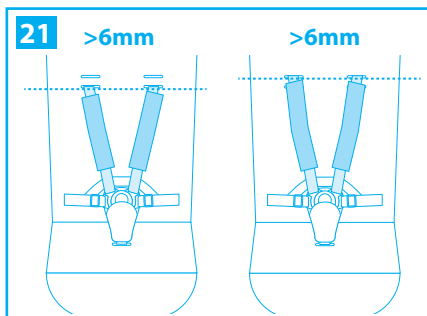
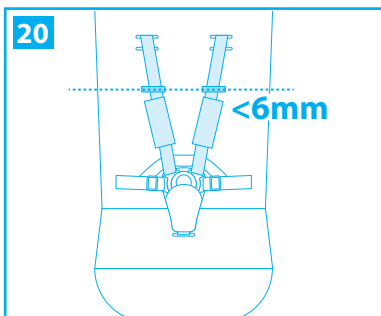
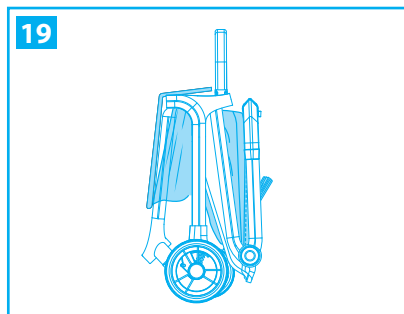
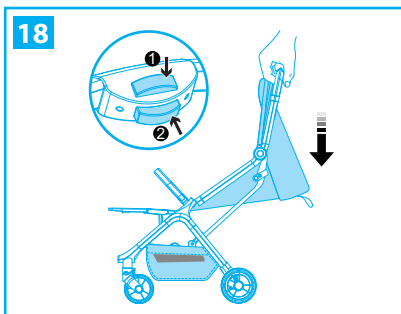
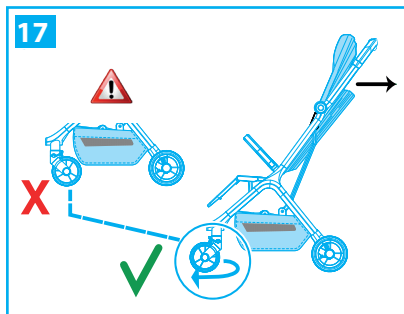
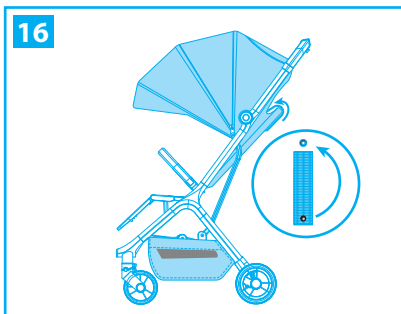
PT. IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E  
GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA

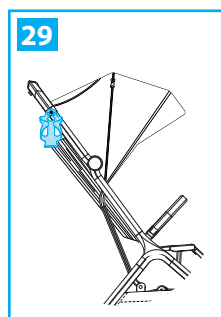
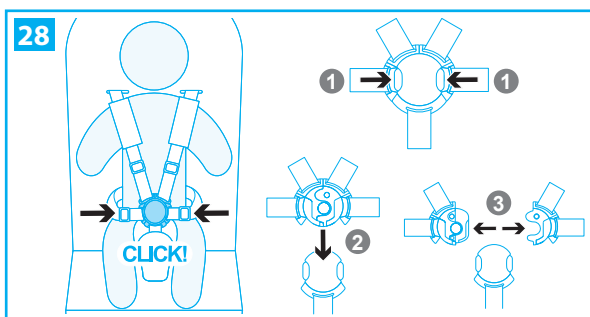
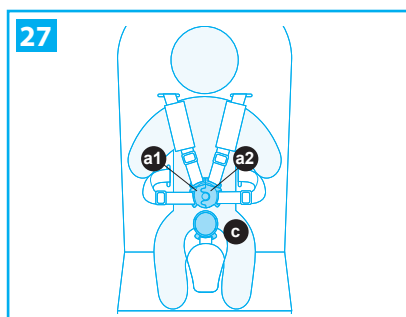
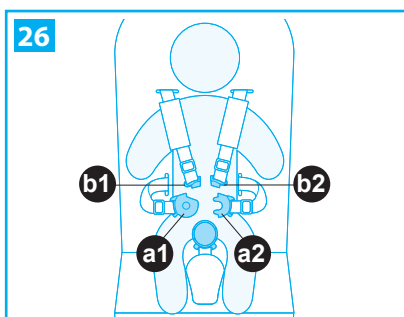
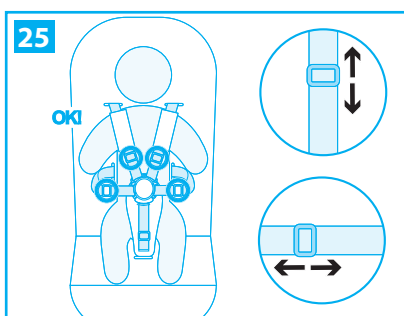
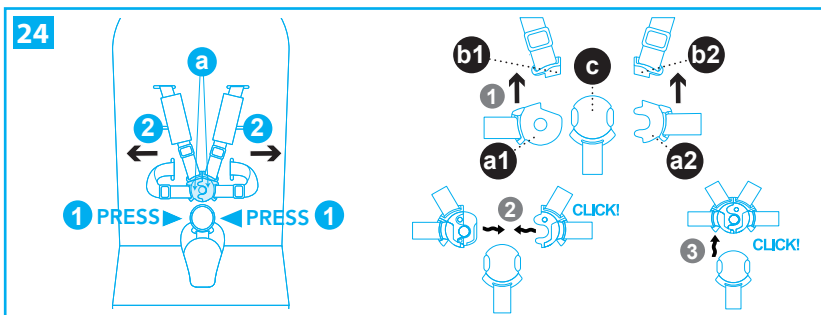
SQ. E RËNDËSISHME - LEXOJENI ME  
KUJDES DHE RUAJENI PËR T'JU  
REFERUAR NË TË ARDHMEN

AR. هام - اقرأ هذه الإرشادات جيداً ثم احتفظ  
بها للاطلاع عليها مستقبلاً عند الحاجة





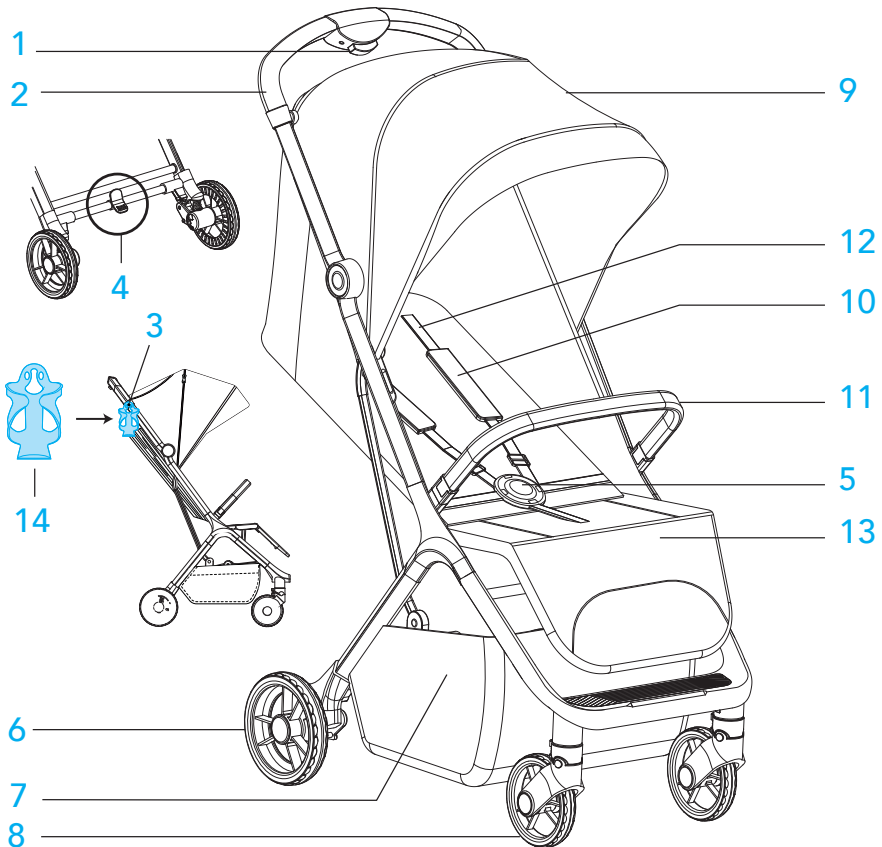




## COMPONENTI

**Leggete le istruzioni d'uso per un utilizzo corretto del passeggino e conoscere la corretta procedura di montaggio per evitare un uso improprio che potrebbe provocare possibili lesioni al vostro bambino.**

- |                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Pulsante leva "apertura/chiusura" | 8. Ruote anteriori          |
| 2. Manubrio                          | 9. Capottina                |
| 3. Gancio portabevande               | 10. Protezioni pettorali    |
| 4. Freno                             | 11. Bracciolo di protezione |
| 5. Fibbia                            | 12. Imbragatura             |
| 6. Ruote posteriori                  | 13. Estensione seduta       |
| 7. Cestino                           | 14. Portabevande            |



**Nota importante:** le immagini e le istruzioni contenute in questo libretto si riferiscono ad una versione del passeggino; alcuni componenti ed alcune funzionalità qui descritte possono variare a seconda della versione da voi acquistata.



## AVVERTENZE

- **IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**
- **ATTENZIONE: NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO.**
- **ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO ASSICURARSI CHE TUTTI I MECCANISMI DI BLOCCAGGIO SIANO CORRETTAMENTE AGGANCIATI.**
- **ATTENZIONE: PER EVITARE LESIONI O FERIMENTI ASSICURARSI CHE IL BAMBINO SIA A DEBITA DISTANZA DURANTE LE OPERAZIONI DI APERTURA E CHIUSURA DEL PRODOTTO.**
- **ATTENZIONE: NON LASCIARE CHE IL BAMBINO GIOCHI CON QUESTO PRODOTTO.**
- **ATTENZIONE: UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI RITENUTA.**
- **ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO CONTROLLARE CHE I MECCANISMI DI AGGANCIO DELLA SEDUTA, DELLA NAVICELLA O DEL SEGGIOLINO AUTO SIANO CORRETTAMENTE AGGANCIATI.**
- **ATTENZIONE: QUESTO PRODOTTO NON E ADATTO PER CORRERE O PATTINARE.**
- **ATTENZIONE: SIETE RESPONSABILI DELLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.**
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di aggancio siano fissati correttamente.
- **ATTENZIONE:** Tenete sempre sotto controllo il bambino quando collocato nel passeggino.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto e adatto per bambini dalla nascita fino a 22 kg di peso oppure 4 anni di età, a seconda della condizione che si presenta prima.
- Per bambini di età inferiore a 6 mesi, utilizzare sempre e solo il passeggino con lo schienale completamente reclinato.
- Per neonati, non regolate lo schienale nella posizione verticale, da seduto (dovrebbe essere regolato nella posizione completamente sdraiato) in quanto il bambino a quest'età non ha la capacità di tenere la testa eretta.
- **ATTENZIONE:** Usate sempre le cinture di sicurezza, per evitare che il bambino possa ferirsi in modo grave cadendo o scivolando dal passeggino.
- Controllate regolarmente che le cinture siano correttamente agganciate, non danneggiate o sfilacciate.
- **ATTENZIONE:** Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre le cinture di sicurezza in modo corretto e che le stesse siano ben regolate.
- **ATTENZIONE:** Il passeggino è progettato per il trasporto di un solo bambino.

## AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Assicurarsi che la seduta sia correttamente agganciata alla struttura prima dell'uso.
- **ATTENZIONE:** Un carico appeso alla maniglia può pregiudicare la stabilità del passeggino.
- **ATTENZIONE** Quando si posiziona o si toglie il bambino dalla seduta, assicurarsi che il freno sia sempre inserito.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il freno anche quando ci si ferma per breve tempo.
- **ATTENZIONE:** Quando si parcheggia, verificare che il freno sia correttamente inserito, muovendo avanti e indietro il passeggino.
- **ATTENZIONE:** Non richiudere o chiudere parzialmente il passeggino con all'interno il bambino.
- Il passeggino è dotato di cestino per il trasporto di 3 kg di merce che deve essere distribuita in modo uniforme.
- Il montaggio deve essere eseguito da una persona adulta.
- Solo una persona adulta può regolare il meccanismo di regolazione dello schienale.
- Non utilizzare il passeggino se un componente o una parte è rotta, danneggiata o mancante.
- Non permettere al bambino di arrampicarsi sul passeggino, può renderlo instabile.
- Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utente.
- Non utilizzate pezzi di ricambio o accessori non forniti o approvati dal fabbricante, in quanto potrebbero rendere il passeggino poco sicuro.
- Qualsiasi carico applicato all'impugnatura e/o allo schienale e/o lateralmente al prodotto può compromettere la stabilità del prodotto.
- Non sovraccaricate il passeggino con altri bambini, merce o accessori. Le borse e altri oggetti non devono essere appesi alla maniglia.
- Assicuratevi che tutti gli utenti abbiano familiarità con il funzionamento del prodotto.
- L'apertura e la chiusura avviene facilmente, non richiede sforzi eccessivi. Se non è così, non forzate il meccanismo – fermatevi e leggete le istruzioni.
- Non utilizzate il passeggino per un uso diverso da quello per il quale è stato progettato.
- Non permettete al vostro bambino di salire, senza aiuto, nel passeggino, di giocare con il passeggino o penzolarsi dallo stesso.
- Tenete sempre il passeggino quando state vicino a veicoli o treni in movimento. Anche con i freni azionati, la corrente d'aria causata dal veicolo in movimento potrebbe spostare il passeggino.
- State attenti quando salite o scendete da un cordolo.
- Togliete i bambini e chiudete il passeggino quando salite o scendete le scale o le scale mobili.
- Assicuratevi che il passeggino chiuso sia tenuto lontano dai bambini in modo che non possa cadere e causare ferite.
- Non utilizzare accessori o complementi non inclusi, come per esempio seggiolini per bambini, borse, ganci, vassoi, ecc. oltre a quelli approvati dal fabbricante in quanto potrebbero rendere il passeggino poco sicuro.
- Non utilizzare pedane aggiuntive, per il trasporto di un bambino.
- **ATTENZIONE:** Il vostro passeggino soddisfa i requisiti previsti dalle norme di sicurezza e con un uso corretto e un'adeguata manutenzione manterrà le sue prestazioni inalterate per diversi anni.

## AVVERTENZE

- Il telaio è robusto ma può danneggiarsi se le ruote posteriori continuano ad essere sottoposte a forti impatti scendendo gradini o cordoli. Gli impatti continui causeranno dei danni.
- Se il vostro bambino indossa scarpe dure, queste potrebbero danneggiare il tessuto morbido.
- Riporre il passeggino bagnato, può causare la formazione di muffa.
- Se il passeggino è esposto all'umidità, o bagnato, asciugatelo con un panno morbido, aprite completamente il passeggino e lasciatelo asciugare prima di riporlo.
- Tenete il vostro passeggino in un luogo asciutto e sicuro.
- Non lasciate il passeggino al sole per periodi prolungati – alcuni tessuti potrebbero sbiadirsi.
- Si devono utilizzare solo le parti sostitutive fornite o raccomandate dal fabbricante/distributore.
- Accessorio portabevande portata massima 0,5 kg.

**PARAPIOGGIA** optional, venduto separatamente

### MONTAGGIO PARAPIOGGIA PASSEGGINO

Calzare il parapioggia sulla capottina.

Agganciare i lembi con velcro nella parte posteriore del parapioggia.

Agganciare i lembi con bottoni automatici, alla struttura del passeggino, nella parte anteriore del parapioggia.

### ATTENZIONE!

- Utilizzare sotto la sorveglianza di un adulto.
- Quando in uso, assicurarsi che il parapioggia non entri in contatto con il viso del bambino in quanto potrebbe causarne il soffocamento.
- Non utilizzare il parapioggia sul prodotto senza la capotta che lo sostenga
- Non lasciate mai il parapioggia fissato al passeggino in casa, in un ambiente caldo o vicino ad una fonte di calore in quanto il bambino potrebbe soffrire di caldo eccessivo.
- Non utilizzare su prodotti oltre a quelli raccomandati dal Fabbricante.
- Lavare a mano a 30° C.

## MONTAGGIO E UTILIZZO

### APRIRE IL PASSEGGINO (fig. 1, 2):

Premere il pulsante nella parte posteriore del maniglione e contemporaneamente premere la leva di chiusura nella parte inferiore del maniglione e sollevare completamente il maniglione fino ad apertura completa del passeggino come indicato nella figura 2. Un "click" su entrambi i lati del passeggino ne indica la corretta apertura. Verificare che il passeggino è correttamente aperto e agganciato prima di utilizzarlo.

### MONTAGGIO/SMONTAGGIO RUOTE POSTERIORI (fig. 3,4):

**Montaggio ruote posteriori (fig.3):** Inserire la ruota posteriore sull'asse ruota come indicato nella figura. Un click indicherà il corretto bloccaggio. Ripetere l'operazione anche sull'altra ruota posteriore. Prima dell'uso assicurarsi che entrambe le ruote posteriori siano correttamente agganciate.

**Smontaggio ruote posteriori (fig. 4):** Premere il pulsante e contemporaneamente rimuovere la ruota come indicato in figura. Ripetere l'operazione anche per l'altra ruota posteriore.

### MONTAGGIO/SMONTAGGIO RUOTE ANTERIORI:

**Montaggio ruote anteriori (fig.5):** Inserire il perno ruota anteriore nel supporto come indicato in figura. Ripetere l'operazione anche sull'altra ruota anteriore.

Verificare prima dell'uso che le ruote anteriori siano correttamente agganciate, tirando verso il basso non devono sganciarsi.

**Smontaggio ruote anteriori (fig.6):** Premere il pulsante e contemporaneamente rimuovere la ruota come indicato in figura. Ripetere l'operazione anche per l'altra ruota anteriore.

### FRENO DI STAZIONAMENTO (fig.7)

**Azionare il freno:** Premere la leva del freno, spingere leggermente in avanti il passeggino per verificare che il freno sia correttamente azionato.

**Disattivare il freno:** Sollevare la leva.

### MONTAGGIO BRACCIOLO DI PROTEZIONE (fig. 8,9,10)

**Montaggio (fig. 8):** Allineare il bracciolo alle proprie sedi e premere da ambo i lati, un click vi indicherà il corretto aggancio.

**Smontaggio (fig. 9):** Premere il pulsante da ambo i lati del bracciolo e contemporaneamente tirare per rimuoverlo.

**Apertura da un solo lato (fig. 10):** Premere il pulsante da un lato del bracciolo e tirare per aprirlo a cancelletto.

### REGOLARE IL POGGIAPIEDI (fig. 11)

Premere la leva nella parte anteriore e regolare il poggiatesta nella posizione scelta

### REGOLAZIONE CAPOTTINA (fig. 12,13)

Spiegare la capottina in base alle vostre esigenze per proteggere il bambino dai raggi solari.

**ATTENZIONE:** Il bambino ha una pelle sensibile, NON lasciare mai il bambino con esposizione diretta ai raggi solari, assicuratevi sempre di aver regolato correttamente la capottina.

### RECLINARE LO SCHIENALE (fig. 14,15,16)

Come illustrato in figura, premere la leva del dispositivo di regolazione schienale e reclinare lo schienale nella posizione desiderata. Rilasciare la leva (fig. 14).

## MONTAGGIO E UTILIZZO

Per sollevare lo schienale, afferrare il dispositivo di regolazione schienale e con l'altra mano tirare la cinghia di regolazione, regolare lo schienale nella posizione scelta (fig. 15).

Consigliamo la regolazione dello schienale senza il bambino posizionato al suo interno.

Quando lo schienale è in posizione verticale, la cintura di regolazione resta troppo lunga e potrebbe toccare il pavimento con il passeggino richiuso. Agganciare l'estremità della cinghia di reclinazione al bottone automatico sulla capottina prima di chiudere il passeggino (fig. 16).

**IMPORTANTE:** Lo schienale, per bambini con età inferiore ai 6 mesi, deve essere regolato sempre e solo nella posizione più reclinata, orizzontale (fig.14). Sganciare sempre l'estremità della cinghia di reclinazione schienale fissata con bottone automatico alla capottina per reclinare lo schienale nella posizione orizzontale con bambini di età inferiore a 6 mesi.

### CHIUSURA PASSEGGINO (fig. 17,18,19)

**ATTENZIONE:** Prima di chiudere il passeggino, assicurarsi che il bambino od eventuali altri bambini siano a distanza di sicurezza.

Durante questa operazione impedire al bambino di toccare le parti mobili del passeggino.

- Chiudere la capottina;
- Regolare lo schienale nella posizione verticale.

Arretrare leggermente il passeggino per far ruotare di 180° le ruote anteriori (fig. 17)

Premere il pulsante sulla parte posteriore del maniglione (1) e contemporaneamente il pulsante "leva di chiusura" (2) posizionato nella parte inferiore del maniglione come indicato in figura 18.

Ripiegare in avanti il maniglione, il telaio si chiuderà automaticamente.

Un click indicherà il bloccaggio telaio del passeggino chiuso (fig. 19).

### IMBRACATURA DI SICUREZZA (fig. 20,21,22,23,24,25,26,27,28)

- Azionare il freno prima di collocare il bambino

#### • IMPORTANTE:

- Se il bambino ha un'età inferiore a 6 mesi, le cinture pettorali devono essere inserite nei passanti inferiori (fig. 20).
- Se il bambino ha un'età superiore a 6 mesi, le cinture pettorali devono essere inserite nei passanti superiori (fig. 21).
- Le cinture pettorali devono essere inserite nelle asole allineate alla stessa altezza (fig.23).

**Per regolare le bretelle o rimuovere la cintura di sicurezza (fig.22),** ruotare l'anello in plastica di bloccaggio della cintura di sicurezza "bretelle" e "cintura addominale" sul lato posteriore dello schienale (a), e sfilare la cintura tirandola, dal lato interno della seduta, attraverso le asole della scocca seduta e l'imbottitura.

**Per rimontare le bretelle (fig.22),** infilare l'anello in plastica fissato all'estremità della bretella attraverso le asole sul tessuto e le corrispondenti asole della scocca.

Ruotare l'anello in posizione verticale, sul lato esterno dello schienale (b).

Assicurarsi del corretto montaggio e bloccaggio. Tirando le bretelle dal lato interno seduta, le cinture non devono sfilarsi.

Assicurarsi sempre che le bretelle siano posizionate nelle asole dello schienale poste alla stessa altezza

**Sganciare la fibbia (fig. 24):** Premere i pulsanti "1" ed estrarre i componenti.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Collocare il bambino nel passeggino e regolare l'imbragatura in base alla corporatura del bambino (fig. 25).

**Agganciare la fibbia (fig. 26):** Inserire il componente "b1," nel componente "a1", inserire il componente "b2" nel componente "a2", un click vi indicherà il corretto aggancio.

Sormontare il componente "a2" sul componente "a1", sormontare come da immagine il componente fibbia "c" al componente "a1-a2" un click vi indicherà il corretto aggancio (fig.27,28).

**AVVERTENZA:** Non usare mai la cinghia spartigambe senza la cintura addominale.

**IMPORTANTE:** Lo schienale, per bambini con età inferiore ai 6 mesi, deve essere regolato sempre e solo nella posizione più reclinata, orizzontale.

### Accessorio in dotazione

Portabevande: Agganciare il portabevande al gancio di fissaggio sul telaio, un click indica il corretto aggancio (fig. 29). Prima dell'utilizzo assicurarsi che il portavivande sia correttamente agganciato.

## MANUTENZIONE / PULIZIA

### Manutenzione

- Questo passeggino richiede una manutenzione regolare da parte dell'utente.
- Il prodotto richiede un minimo di manutenzione. La lubrificazione delle parti in movimento aumenterà la durata del passeggino e renderà più facile le operazioni di apertura e chiusura dello stesso.
- Se alcune parti del passeggino dovessero diventare rigide o difficile da far funzionare, applicate una piccola quantità di lubrificante in forma di spray, per esempio WD 40. Non utilizzate olio o grasso.
- Il prodotto WD 40 non deve essere usato per lubrificare le ruote estraibili. Se necessario, le ruote devono essere rimosse e pulite con un panno morbido e asciutto.
- Controllate regolarmente i dispositivi di bloccaggio, i freni, le ruote, le cinghie, le levette, i regolatori dei sedili, le giunture ed i dispositivi di fissaggio, assicurandosi sempre che siano correttamente agganciati e in buone condizioni di funzionamento.
- Le ruote sono soggette ad usura e devono essere sostituite all'occorrenza.
- Eseguire un controllo accurato, sul corretto funzionamento del passeggino, dopo 18 mesi di utilizzo, dopo un lungo periodo di non utilizzo e prima di utilizzarlo per un secondo bambino.

### Pulizia

- Pulire il tessuto con acqua tiepida, un detergente neutro e una spugna.
- Le parti in plastica e in metallo possono essere pulite con acqua tiepida, un detergente neutro e una spugna.
- Non utilizzare mai prodotti per la pulizia abrasivi o a base di ammoniaci, candeggina o acquaregia.

## GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANZIA CONVENZIONALE

**Foppa Pedretti S.p.A.** con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il **Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

### ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

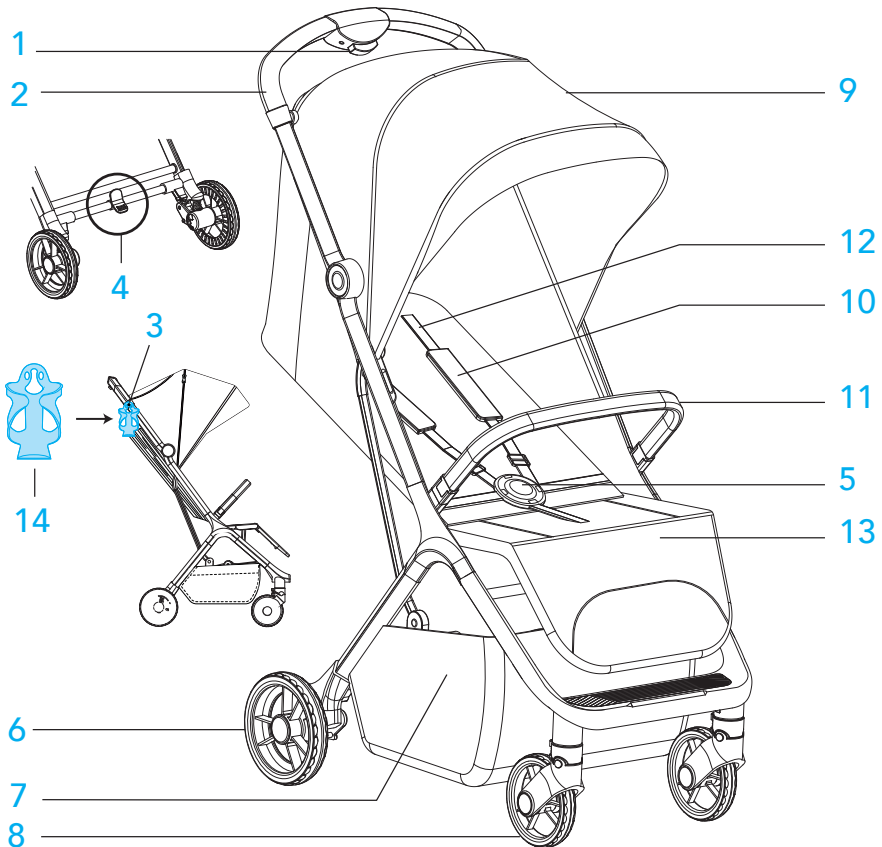
In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina **ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore.** (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

**Foppa Pedretti S.p.A.** declina, inoltre, ogni **responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura.** Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

## COMPONENTS

Read the instructions for correct use of the stroller and know the correct procedure for mounting to avoid use improper that could cause possible injury to your child.

- |                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Open/Close' lever button | 8. Front wheels      |
| 2. Handlebar                | 9. Canopy            |
| 3. Drink holder hook        | 10. Chest protectors |
| 4. Brake                    | 11. Armrest          |
| 5. Buckle                   | 12. Harness          |
| 6. Rear wheels              | 13. Seat extension   |
| 7. Basket                   | 14. Drink holder     |



Important note: the images and instructions contained in this handbook refer to one version of the stroller; some components and functions described herein may vary according to the version of the stroller you have purchased.



**WARNING**

- **IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**
  - **WARNING: NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED.**
  - **WARNING: ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.**
  - **WARNING: TO AVOID INJURY, ENSURE THAT THE CHILD IS KEPT AWAY WHEN UNFOLDING AND FOLDING THIS PRODUCT.**
  - **WARNING: DO NOT LET THE CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.**
  - **WARNING: ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM.**
  - **WARNING: CHECK THAT THE PRAM BODY OR SEAT UNIT OR CAR SEAT ATTACHMENT DEVICES ARE CORRECTLY ENGAGED BEFORE USE.**
  - **WARNING: THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.**
  - **WARNING: A CHILDS SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.**
- 
- **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
  - **WARNING:** Always keep child in view when in stroller.
  - **WARNING:** This product is suitable for child from birth up to 22 kg or 4 years, whichever comes first.
  - For babies under 6 months of age, only use the pushchair with the backrest fully reclined.
  - For new born baby, do not recline seat back to sitting position (should be in full reclining position) as the baby doesn't have ability to control its head.
  - **WARNING:** Use seat belt, avoid serious injury from falling or sliding out Always.
  - Verify regularly that the safety belts are correctly fastened, not damaged or frayed.
  - **WARNING:** Ensure your child wears a correctly fitted and adjusted harness at all times.
  - **WARNING:** Only one child for one stroller.
  - **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
  - **WARNING:** Check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
  - **WARNING:** Do not place or hang parcels, bags or accessories on any part of the stroller including the handle. Failure to comply with this warning may cause hazardous, unstable conditions to exist.
  - **WARNING:** Always make sure that the brake is engaged when positioning the child into the stroller seat or taking him/her out.
  - **WARNING:** Always use the parking brake, even when standing still for only a few moments.
  - **WARNING:** When parking check if the brake is properly engaged by moving forward/ rearward the stroller.

**WARNING**

- **WARNING:** Never fold the stroller, not even partly, when your child is in it.
- A basket is provided for the carriage of 3 kg of goods, evenly distributed.
- The product must be assembled by an adult.
- Only the minder can operate the recline adjuster.
- Never use the stroller if any part of it is damaged or any component is missing.
- Do not allow children to play with or hang onto the stroller.
- This vehicle requires regular maintenance by the user.
- Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the supplier as they may render the pushchair unsafe.
- Any load applied to the handle and/or the backrest and/or laterally to the product can compromise the stability of the product.
- Do not overload this pushchair with additional children, goods or accessories. Bags and other items must not be hung from the handle.
- Ensure all users are familiar with the products operation. It should always open and fold easy. If it does not, do not force the mechanism - stop and read the instructions.
- Do not use your pushchair in a manner for which it is not designed.
- Do not allow your child to climb unassisted into, play with or hang onto your pushchair.
- Hold on to your pushchair when close to moving road vehicles or trains. Even with the brake on the draught from the vehicle may move the pushchair.
- Exercise caution when mounting or dismounting a kerb.
- Remove your children and fold the pushchair when ascending or descending stairs or escalators.
- Ensure the folded pushchair is stored away from children so that it does not fall and cause injury.
- Do not use replacement parts or accessories, e.g. child seats, bags, hooks, trays, rain covers etc. other than those approved by the supplier, they may render the pushchair unsafe.
- Never carry a second child on your pushchair.
- Do not use any platforms or attachments that allow transportation of the child.
- CARE: Your pushchair has been designed to meet safety standards and with correct use and maintenance will give many years of trouble free performance.
- The chassis is strong but will weaken should the back wheels be bumped down stairs or kerbs. continual impact will cause damage.
- If your child wears hard shoes these might damage the soft fabric.
- Storing a damp pushchair will encourage mildew to form.
- After exposure to damp conditions, dry off with a soft cloth, open fully and allow to dry thoroughly before storing.
- Store your pushchair in a dry, safe place.
- Do not leave the pushchair in sunlight for prolonged periods - some fabrics may fade.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer / distributor shall be used.
- Accessory drink holder maximum capacity 0.5 kg

**RAINCOVER** optional, sold separately

### **FITTING THE PUSHCHAIR RAINCOVER**

Fit the raincover over the hood.

Fasten the edges at the back of the raincover using the Velcro tabs.

Attach the flaps with the press studs, to the chassis of the pushchair using the Velcro tabs.

## WARNING

### WARNING!

- Use under an adult surveillance.
- When in use make sure the rain cover does not come in contact with the face of the child as it may cause suffocation
- Don't use the raincover on the product without a hood that can hold it.
- Never leave rain covers on indoors, in a hot atmosphere or near a heat source as the baby could overheat.
- Do not use on products other than those recommended by the Manufacturer.
- Hand wash at 30° C.

## TO INSTALL / USE

### OPEN THE STROLLER (fig. 1, 2):

Press the button at the rear of the handlebar and simultaneously press the closing lever at the bottom of the handlebar and lift the handlebar fully up until the pram is fully open as shown in figure 2. A 'click' on both sides of the pushchair indicates that it has opened correctly. Check that the pram is correctly opened and latched before using it.

### FITTING/UNFITTING REAR WHEELS (fig. 3,4):

**Rear wheel assembly (fig. 3):** Insert the rear wheel on the wheel axle as shown in the figure. A click will indicate correct locking. Repeat the operation on the other rear wheel as well.

Ensure that both rear wheels are correctly engaged before use.

**Remove the rear wheels (fig. 4):** Press the button and simultaneously remove the wheel as shown in the figure. Repeat the operation for the other rear wheel as well.

### FITTING/REMOVING FRONT WHEELS:

**Front wheel assembly (Fig. 5):** Insert the front wheel axle into the bracket as shown in the figure. Repeat the operation on the other front wheel as well.

Check before use that the front wheels are properly engaged, pulling downwards must not disengage them.

**Remove the front wheels (Fig. 6):** Press the button and simultaneously remove the wheel as shown in the figure. Repeat the operation for the other front wheel as well.

### PARKING BRAKE (Fig. 7)

**To activate the brake:** Press the brake lever, push the pram slightly forward to check that the brake is correctly applied.

**To deactivate the brake:** Lift the lever.

### MOUNTING THE ARMREST (fig. 8,9,10)

**Assembly (fig. 8):** Align the armrest with its seats and press on both sides, a click will indicate the correct attachment.

**Removing (fig. 9):** Press the button on both sides of the armrest and simultaneously pull to remove.

**Opening from one side only (fig. 10):** Press the button on one side of the armrest and pull to open it as a gate.

## TO INSTALL / USE

### ADJUSTING THE FOOTREST (Fig. 11)

Press the lever at the front and adjust the footrest to the chosen position

### ADJUSTING THE HOOD (fig. 12,13)

Adjust the hood according to your needs to protect your child from the sun's rays.

**WARNING:** Your child has sensitive skin, NEVER leave your child with direct exposure to the sun's rays. direct exposure to the sun's rays, always make sure the canopy is adjusted correctly.

### RECLINING THE BACK-REST (Fig. 14,15,16)

As shown in the illustration, press the lever of the backrest adjuster and recline the backrest to the desired position. Release the lever (Fig. 14).

To raise the backrest, grasp the backrest adjuster and with the other hand pull the adjustment strap, adjust the backrest to the chosen position (Fig. 15).

We recommend adjusting the backrest without the child in it.

When the backrest is in the upright position, the adjustment strap remains too long and could touch the floor with the pram folded up. Attach the end of the recline strap to the snap on the canopy before closing the pram (fig. 16).

**IMPORTANT:** The backrest must only ever be adjusted to the most reclined, horizontal position for children under 6 months of age (fig. 14). Always unhook the end of the backrest recline strap attached with a snap fastener to the canopy to recline the backrest to the horizontal position with children under 6 months.

### CLOSING THE STROLLER (fig. 17,18,19)

**WARNING:** Before closing the pram, make sure that the child or any other children are at a safe distance. Prevent the child from touching the moving parts of the pram during this operation.

- Close the canopy;
- Adjust the backrest to the upright position.

Pull the pram back slightly to turn the front wheels 180° (Fig. 17)

Press the button on the rear part of the handle (1) and at the same time the 'locking lever' button (2) located on the lower part of the handle as shown in figure 18.

Fold the handle forwards, the frame will automatically lock.

A click will indicate that the pushchair frame is locked (fig. 19).

### IMBRACATURA DI SICUREZZA (fig. 20,21,22,23,24,25,26,27,28)

- Apply the brake before placing the child.
- **IMPORTANTE:**
  - If the child is younger than 6 months, the chest belts must be inserted in the lower belt loops (fig. 20).
  - If the child is older than 6 months, the chest straps must be inserted in the upper belt loops (fig. 21).
- The pectoral belts must be inserted in the loops aligned at the same height (fig. 23).

**To adjust the straps or to remove the safety harness (fig. 22),** rotate the plastic locking ring of the safety harness "straps" and "lap belt" on the rear side of the backrest (a), and remove the harness by pulling it from the inner side of the seat, through the slots in the seat shell and padding.

## TO INSTALL / USE

**To refit the straps (fig.22),** insert the plastic ring, fixed to the end of the strap, through the slots in the fabric and the corresponding slots in the seat shell.

Rotate the ring into a vertical position, on the outer side of the backrest (b).

Make sure that it is correctly mounted and locked. When pulling the straps from the inner side of the seat, the belts should not disengage.

Always make sure that the straps are positioned in the backrest slots located at the same height.

**Release the buckle (fig. 24):** Press buttons '1' and pull out the components.

Place the child in the pram and adjust the sling to the child's body size (Fig. 25).

**Fasten the buckle (Fig. 26):** Insert component 'b1,' into component 'a1', insert component 'b2' into component 'a2', a click will indicate the correct attachment.

Overlap component 'a2' to component 'a1', overlap buckle component 'c' to component 'a1-a2' as shown in the picture, a click will indicate the correct engagement (fig.27,28).

**WARNING:** Never use the leg harness without the lap belt.

**IMPORTANT:** The backrest, for children under 6 months of age, must only ever be adjusted to the most reclined, horizontal position.

### Accessory supplied

Beverage holder: Attach the beverage holder to the fixing hook on the frame, a click indicates correct attachment (fig. 29). Before use, ensure that the cupholder is properly hooked in place.

## MAINTENANCE / CLEANING

### Maintenance

- This pram requires regular maintenance by the user.
- The product requires a minimum of maintenance. Lubricating the moving parts will increase the life of the pram and make it easier to open and close the pram.
- If some parts of the pushchair become stiff or difficult to operate, apply a small amount of lubricant in spray form, e.g. WD 40. Do not use oil or grease.
- WD 40 should not be used to lubricate the removable wheels. If necessary, the wheels should be removed and cleaned with a soft, dry cloth.
- Check the locking devices, brakes, wheels, straps, levers, seat adjusters, joints and fasteners regularly, always ensuring that they are properly engaged and in good working order.
- Wheels are subject to wear and tear and must be replaced when necessary.
- Carry out a thorough check on the proper functioning of the pram after 18 months of use, after a long period of non-use and before using it for a second child.

### Cleaning

- Clean the fabric with lukewarm water, a mild detergent and a sponge.
- Plastic and metal parts can be cleaned with lukewarm water, a mild detergent and a sponge.
- Never use abrasive or ammonia-based cleaning products, bleach or turpentine.

## FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

### FORMAL GUARANTEE

**Foppa Pedretti S.p.A.** the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the **Consumer must return the faulty product to the Retailer**, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, **Foppa Pedretti S.p.A.** will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

### EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

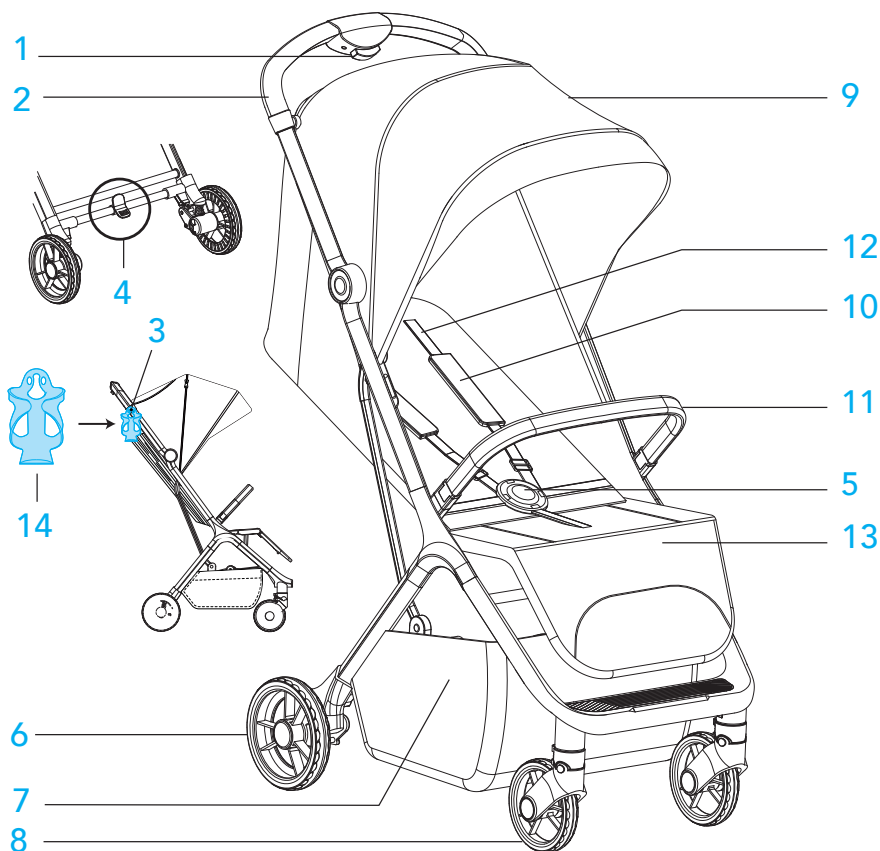
**In any case, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user.** (Purely as an example, in the case of a cot : "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

**Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear.** All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

## COMPOSANTS

Lisez les instructions pour une utilisation correcte de la poussette et connaître la procédure à suivre pour le montage afin d'éviter une mauvaise utilisation qui pourrait causer des blessures à votre enfant.

- |                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Bouton du levier « Ouvrir/Fermer | 8. Roues avant         |
| 2. Guidon                           | 9. Auvent              |
| 3. Crochet pour porte-boisson       | 10. Protège poitrine   |
| 4. Frein                            | 11. Accoudoir          |
| 5. Boucle                           | 12. Harnais            |
| 6. Roues arrière                    | 13. Extension de siège |
| 7. Panier                           | 14. Porte-boisson      |



Remarque importante: les images et les instructions contenues dans ce livret font référence à une version de la poussette ; certains composants et fonctionnalités décrites ici peuvent varier selon la version que vous avez achetée.

**AVERTISSEMENT**

- **IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE.**
- **AVERTISSEMENT: NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.**
- **AVERTISSEMENT: S'ASSURER QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE SONT ENCLENCHES AVANT UTILISATION.**
- **AVERTISSEMENT: POUR EVITER TOUTE BLESSURE, TENIR L'ENFANT ELOIGNES LORSQUE LE PRODUIT EST OUVERT OU FERME.**
- **AVERTISSEMENT: NE PAS LAISSER VOTRE ENFANT JOUER AVEC CE PRODUIT.**
- **AVERTISSEMENT: TOUJOURS UTILISER LE SYSTEME DE RETENUE.**
- **AVERTISSEMENT: VERIFIER QUE LA NACELLE OU LE SIEGE DE TRANSPORT OU LE SIEGE AUTO SOIENT CORRECTEMENT ACCROCHES AVANT L'UTILISATION.**
- **AVERTISSEMENT: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS POUR FAIRE DU JOGGING OU DES PROMENADES EN ROLLERS.**
- **AVERTISSEMENT: VOUS ETES RESPONSABLES DE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.**
- **AVERTISSEMENT:** Avant l'utilisation, vérifier si tous les mécanismes de fixation sont correctement enclenchés.
- **AVERTISSEMENT:** Il faut toujours être vigilant quand l'enfant est installé dans sa poussette.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit est adapté aux enfants de la naissance jusqu'à un poids 22 kg ou l'âge de 4 ans, selon la condition qui se présente en premier.
- Pour des enfants âgés de moins de 6 mois, le dossier de la poussette doit toujours et exclusivement être utilisé complètement incliné.
- Pour les nouveau-nés, le dossier ne doit jamais se trouver dans la position verticale même quand ils sont dans la position assise (le dossier de la poussette devrait être réglés sur la position inclinée) étant donné que bébé n'est pas en mesure de tenir la tête droite.
- **AVERTISSEMENT:** Utilisez toujours les ceintures de sécurité pour éviter que l'enfant puisse se faire mal en tombant ou en basculant de la poussette.
- Assurez-vous régulièrement que les ceintures sont bien accrochées, qu'elles ne sont pas endommagées ou effilochées.
- **AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que votre enfant endosse toujours les ceintures de sécurité de façon correcte et qu'elles sont bien ajustées.
- **AVERTISSEMENT:** Avant l'utilisation, s'assurer que les mécanismes de fixation de nacelle ou de l'assise de la poussette ou du siège-auto sont correctement enclenchés.



## AVERTISSEMENT

- **AVERTISSEMENT:** La poussette est conçue pour le transport d'un seul enfant.
  - **AVERTISSEMENT:** Avant l'emploi s'assurer que l'assise est accrochée correctement à la structure.
  - **AVERTISSEMENT:** Une charge accrochée au guidon ou à la poignée de la poussette peut compromettre la stabilité de la poussette.
  - **AVERTISSEMENT:** Enclenchez toujours le frein lorsque vous mettez ou enlevez l'enfant dans le siège.
  - **AVERTISSEMENT:** Toujours utiliser le frein en cas d'arrêt, même court.
  - **AVERTISSEMENT:** Lors du stationnement, vérifier que le frein est correctement engagé en déplaçant le produit vers l'avant et l'arrière.
  - **AVERTISSEMENT:** Ne jamais fermer, même partiellement, la poussette lorsque l'enfant y est installé à l'intérieur.
- 
- La poussette est dotée d'un panier pour le transport de 3 kg de marchandise qui doivent être distribués uniformément.
  - Le montage doit être effectué par une personne adulte.
  - Seulement une personne adulte peut régler le mécanisme de réglage du dossier.
  - Ne pas utiliser la poussette si un composant ou seulement une partie du composant est cassé endommagé ou manquant.
  - Ne pas permettre à l'enfant de grimper sur la poussette qui perdrait ainsi de sa stabilité.
  - Ce produit exige un entretien régulier de la part du consommateur.
  - N'utilisez pas de pièces de rechange ou accessoires qui n'ont pas été fournis ou approuvés par le fabricant pour ne pas compromettre la sécurité de la poussette.
  - Une charge excessive, la fermeture incorrecte et l'emploi d'accessoires ou composants de rechange non approuvés pourraient endommager ou rompre la poussette et pourraient ainsi rendre le produit dangereux.
  - Toute charge appliquée à la poignée et/ou au dossier et/ou de côté sur le produit peut compromettre la stabilité du produit.
  - Assurez-vous que toutes les personnes qui se serviront de la poussette connaissent bien le fonctionnement du produit.
  - L'ouverture et la fermeture se font facilement, elles ne demandent pas d'efforts particuliers.
  - Dans le cas contraire, ne pas forcer le mécanisme – réfléchissez et lisez les instructions.
  - Ne pas se servir de la poussette pour une utilisation différente de celle pour laquelle le produit a été conçu.
  - Ne permettez pas à l'enfant d'aller s'asseoir, sans aide, dans la poussette, de jouer avec la poussette ou de se pendre à celle-ci.
  - Ne lâchez pas la poussette quand vous vous trouvez à proximité de véhicules ou trains en mouvement.
  - Même si le frein a été activé, le courant d'air provoqué par le véhicule en mouvement pourrait déplacer la poussette.
  - Faites toujours bien attention quand vous montez ou descendez d'un trottoir.
  - Retirez les enfants et fermez la poussette lorsque vous montez ou descendez les escaliers ou les escaliers mécaniques.
  - Assurez-vous que la poussette fermée se trouve loin de la portée des enfants car sa chute pourrait causer des blessures.

## AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser d'accessoires ou compléments qui n'ont pas été inclus, comme par exemple sièges pour enfants, sacs, crochets, plateaux etc, utiliser uniquement ceux qui ont approuvés par le fabricant pour ne pas compromettre la sécurité de la poussette.
- Ne pas ajouter de planches supplémentaires pour le transport d'un deuxième enfant.
- ATTENTION: Votre poussette répond aux exigences prévues par les normes de sécurité et avec un emploi correct et un entretien adéquat, elle maintiendra ses performances inaltérées pour plusieurs années.
- Le châssis est robuste mais il pourrait s'endommager si les roues postérieures continuent à être soumises à des chocs intenses en descendant les marches ou les trottoirs. Les chocs continus causeront des dommages.
- Si votre enfant porte des chaussures dures, celles-ci pourraient endommager le tissu souple de la poussette.
- Ne pas ranger la poussette encore mouillée pour éviter toute formation de moisissures.
- Si votre poussette est exposée à l'humidité ou bien mouillée, séchez-la à l'aide d'un chiffon souple, ouvrez complètement la poussette et séchez-la avant de la ranger.
- Rangez votre poussette dans un milieu sec et sûr.
- Ne laissez pas la poussette au soleil pour de longues périodes – certains tissus pourraient se décolorer.
- Ne pas utiliser d'accessoires non approuvés par le fabricant.

**PROTÈGE-PLUIE** optionnel, vendu séparément.

### MONTAGE HABILLAGE PLUIE DE LA POUSSETTE

Ajuster l'habillage pluie sur la capote

Accrocher les bandes en velcro dans la partie postérieure de l'habillage pluie.

Accrocher les rabats avec les boutons-pression, à la structure de la poussette, dans la partie antérieure de l'habillage pluie.

### AVERTISSEMENT!

- A utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- Lors de l'utilisation, veiller à ce que l'habillage pluie n'entre pas en contact avec le visage de l'enfant, car il pourrait en causer l'étouffement.
- Le protège-pluie ne doit pas être utilisé sur un produit sans capote en mesure de le recevoir.
- Ne jamais laisser le protège-pluie fixé à la poussette quand vous vous trouvez à l'intérieur d'une maison, dans une pièce chaude ou près d'une source de chaleur car l'enfant pourrait souffrir d'un excès de chaleur.
- Ne pas utiliser sur des articles autres que ceux recommandés par le Fabricant.
- Lavage à la main à 30°.

## MONTAGE / EMPLOI

**OUVRE LA POUSSETTE (fig. 1, 2) :**

Appuie sur le bouton situé à l'arrière du guidon et simultanément sur le levier de fermeture situé en bas du guidon et soulève complètement le guidon jusqu'à ce que la poussette soit complètement ouverte, comme indiqué sur la figure 2. Un « clic » des deux côtés de la poussette indique qu'elle s'est ouverte correctement. Vérifie que la poussette est correctement ouverte et verrouillée avant de l'utiliser.

**MONTAGE/DÉMONTAGE DES ROUES ARRIÈRE (fig. 3,4):**

**Assemblage de la roue arrière (fig. 3) :** Insère la roue arrière sur l'axe de la roue comme indiqué sur la figure.

Un clic indique que le verrouillage est correct. Répète également l'opération sur l'autre roue arrière.

Assure-toi que les deux roues arrière sont correctement enclenchées avant de les utiliser.

**Dépose les roues arrière (fig. 4):** Appuie sur le bouton et retire simultanément la roue comme indiqué sur la figure. Répète l'opération pour l'autre roue arrière également.

**MONTAGE/DÉMONTAGE DES ROUES AVANT :**

**Assemblage des roues avant (Fig. 5) :** Insère l'axe de la roue avant dans le support comme indiqué sur la figure. Répète l'opération pour l'autre roue avant également.

Vérifie avant utilisation que les roues avant sont bien enclenchées, le fait de tirer vers le bas ne doit pas les désenclencher.

**Démonte les roues avant (Fig. 6) :** Appuie sur le bouton et retire simultanément la roue comme indiqué sur la figure. Répète l'opération pour l'autre roue avant également.

**FREIN DE STATIONNEMENT (fig.7)**

**Appliquer le frein :** appuie sur le levier de frein, pousse la poussette légèrement vers l'avant pour vérifier que le frein est correctement appliqué. Désactiver le frein : soulève le levier.

**MONTAGE DU BRAS DE PROTECTION (fig. 8,9,10)**

**Assemblage (fig. 8) :** Aligne l'accoudoir avec ses sièges et appuie des deux côtés, un clic indique la bonne fixation.

**Démontage (fig. 9) :** Appuyer sur le bouton des deux côtés de l'accoudoir et tirer simultanément pour le retirer.

**Ouverture d'un seul côté (fig. 10) :** Appuie sur le bouton d'un côté de l'accoudoir et tire pour l'ouvrir comme une barrière.

**RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS (fig. 11)**

Appuie sur le levier situé à l'avant et règle le repose-pieds dans la position choisie

**AJUSTEMENT DE LA COUVERTURE (fig. 12,13)**

Ajuste la capote selon tes besoins pour protéger ton enfant des rayons du soleil.

**AVERTISSEMENT :** Ton enfant a la peau sensible, ne le laisse JAMAIS exposé directement aux rayons du soleil. Si ton enfant est exposé directement aux rayons du soleil, vérifie toujours que tu as correctement réglé la capote.

**INCLINER LE DOSSIER (fig. 14,15,16)**

Comme le montre l'illustration, appuie sur le levier du dispositif de réglage du dossier et incline le dossier dans la position souhaitée. Relâche le levier (Fig. 14).

## MONTAGE / EMPLOI

Pour relever le dossier, saisis le dispositif de réglage du dossier et, avec l'autre main, tire sur la sangle de réglage, ajuste le dossier à la position choisie (Fig. 15).

Il est recommandé de régler le dossier sans que l'enfant ne s'y trouve.

Lorsque le dossier est en position verticale, la sangle de réglage reste trop longue et risque de toucher le sol lorsque la poussette est repliée. Attache l'extrémité de la sangle d'inclinaison au bouton-pression de la capote avant de fermer le landau (fig. 16).

**IMPORTANT** : Le dossier ne doit jamais être réglé en position horizontale la plus inclinée pour les enfants de moins de 6 mois (fig. 14). Décroche toujours l'extrémité de la sangle d'inclinaison du dossier fixée par un bouton-pression à la capote pour incliner le dossier en position horizontale avec les enfants de moins de 6 mois.

### FERMER LA POUSSETTE (fig. 17,18,19)

**AVERTISSEMENT** : Avant de fermer le landau, assure-toi que l'enfant ou tout autre enfant se trouve à une distance de sécurité.

Empêche l'enfant de toucher les parties mobiles du landau pendant cette opération.

- Ferme la capote ;
- Règle le dossier en position verticale.

Tire légèrement le landau vers l'arrière pour faire tourner les roues avant de 180° (Fig. 17).

Appuie sur le bouton situé sur la partie arrière de la poignée (1) et en même temps sur le bouton « levier de verrouillage » (2) situé sur la partie inférieure de la poignée comme indiqué sur la figure 18.

Plie la poignée vers l'avant, le châssis se verrouillera automatiquement.

Un clic indique que le châssis de la poussette est verrouillé (fig. 19).

### HARNAIS DE SÉCURITÉ (fig. 20,21,22,23,24,25,26,27,28)

- Applique le frein avant de placer l'enfant
- **IMPORTANT** :
  - Si l'enfant a moins de 6 mois, les sangles de poitrine doivent être insérées dans les passants inférieurs de la ceinture (fig. 20).
  - Si l'enfant a plus de 6 mois, les sangles de poitrine doivent être insérées dans les passants supérieurs (fig. 21).
- Les ceintures de poitrine doivent être insérées dans les fentes alignées à la même hauteur (fig. 23).

**Pour régler les bretelles ou retirer le harnais de sécurité (fig.22)**, tourner l'anneau de blocage en plastique de la sangle de sécurité « bretelles » et « ceinture abdominale » sur le côté arrière du dossier (a), et retirer le harnais en tirant dessus, du côté intérieur du siège, au travers des boucles de la coque du siège et du rembourrage.

**Pour remonter les bretelles (fig.22)**, enfiler l'anneau en plastique fixé à l'extrémité de la bretelle par le biais des boucles situées sur le tissu et des boucles correspondantes de la coque.

Tourner l'anneau en position verticale, sur le côté extérieur du dossier (b).

Vérifier que le montage et le blocage sont bien effectués. Lorsqu'on tire sur les bretelles du côté intérieur du siège, les sangles ne doivent pas se désenfiler.

Toujours s'assurer que les bretelles sont placées dans les boucles du dossier placées à la même hauteur.

**Relâche la boucle (fig. 24)** : Appuie sur les boutons « 1 » et tire sur les composants.

## MONTAGE / EMPLOI

Place l'enfant dans la poussette et ajuste le harnais à la taille de l'enfant (fig. 25).

**Fixe la boucle (fig. 26) :** Insère le composant « b1, » dans le composant « a1 », insère le composant « b2 » dans le composant « a2 », un clic indiquera la bonne fixation.

Chevauche le composant « a2 » sur le composant « a1 », chevauche le composant de boucle « c » sur le composant « a1-a2 » comme indiqué sur l'image, un clic indiquera l'engagement correct (fig.27,28).

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais utiliser la ceinture de jambes sans la ceinture abdominale.

**IMPORTANT :** Pour les enfants de moins de 6 mois, le dossier ne doit être réglé que dans la position horizontale la plus raide.

### Accessoires inclus

Porte-brevage : Attache le porte-brevage au crochet de fixation sur le cadre, un clic indique que la fixation est correcte (fig. 29). Avant toute utilisation, assure-toi que le porte-boisson est correctement accroché.

## ENTRETIEN / NETTOYAGE

### Entretien

- Cette poussette nécessite un entretien régulier de la part de l'utilisateur.
- Le produit nécessite un minimum d'entretien. La lubrification des pièces mobiles augmentera la durée de vie de la poussette et facilitera son ouverture et sa fermeture.
- Si certaines parties de la poussette deviennent rigides ou difficiles à actionner, applique une petite quantité de lubrifiant sous forme de spray, par exemple WD 40. N'utilise pas d'huile ou de graisse.
- Le WD 40 ne doit pas être utilisé pour lubrifier les roues amovibles. Si nécessaire, les roues doivent être retirées et nettoyées avec un chiffon doux et sec.
- Vérifie régulièrement les dispositifs de verrouillage, les freins, les roues, les sangles, les leviers, les dispositifs de réglage du siège, les articulations et les fixations, en veillant toujours à ce qu'ils soient correctement enclenchés et en bon état de fonctionnement.
- Les roues sont sujettes à l'usure et doivent être remplacées si nécessaire.
- Effectue un contrôle approfondi du bon fonctionnement de la poussette après 18 mois d'utilisation, après une longue période d'inutilisation et avant de l'utiliser pour un deuxième enfant.

### Nettoyage

- Nettoie le tissu avec de l'eau tiède, un détergent doux et une éponge.
- Les parties en plastique et en métal peuvent être nettoyées avec de l'eau tiède, un détergent doux et une éponge.
- N'utilise jamais de produits de nettoyage abrasifs ou à base d'ammoniac, d'eau de Javel ou de térébenthine.

## GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTIE CONVENTIONNELLE

**Foppa Pedretti S.p.A.** ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, le **Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période **Foppa Pedretti S.p.A.** réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

### EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes :

usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambients extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

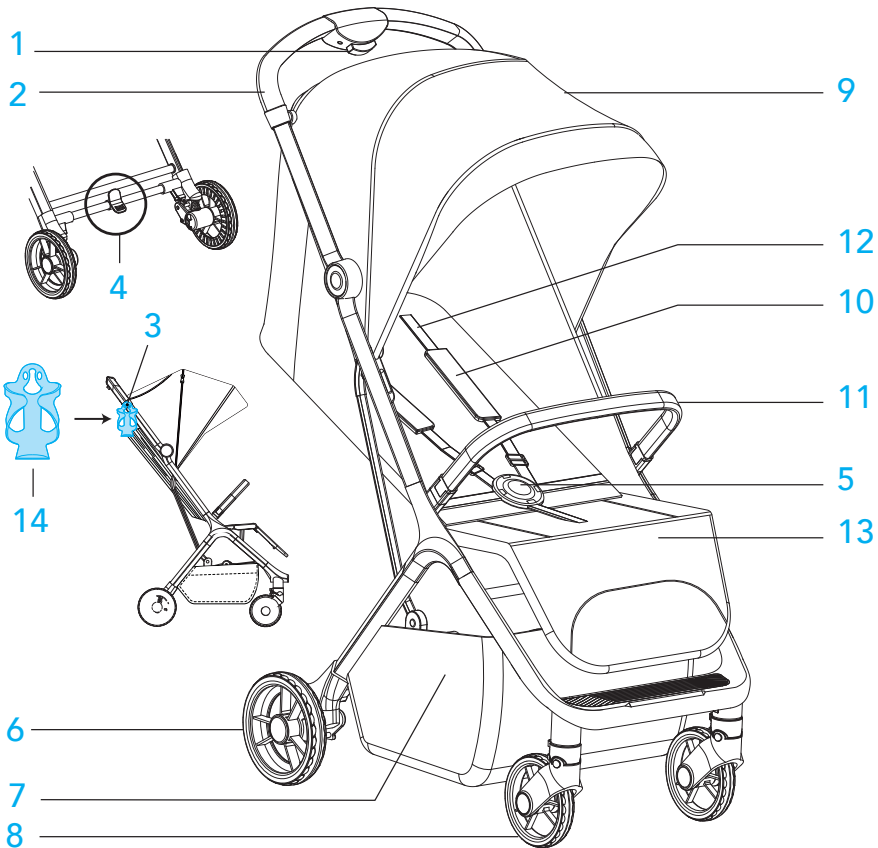
**Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur** (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

**Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure.** Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

## BAUTEILE

Lesen Sie die Anweisungen für den korrekten Gebrauch des Kinderwagens und wissen, das richtige Verfahren für den Anbau an den Einsatz unsachgemäßer möglichen Verletzungen Ihrem Kind könnte zu vermeiden.

- |                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| 1. Hebelknopf „Öffnen/Schließen | 8. Vorderräder       |
| 2. Lenker                       | 9. Verdeck           |
| 3. Haken für Getränkehalter     | 10. Brustprotektoren |
| 4. Bremse                       | 11. Armlehne         |
| 5. Schnalle                     | 12. Gurtzeug         |
| 6. Hinterräder                  | 13. Sitzverlängerung |
| 7. Korb                         | 14. Getränkehalter   |



Wichtiger Hinweis: Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen und Anweisungen beziehen sich auf eine Ausführung des Buggys; die von Ihnen erworbene Ausführung könnte in einigen Bestandteilen und Funktionsfähigkeiten davon abweichen.

## WARNHINWEISE

- **WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.**
- **WARNUNG: DAS KIND NIE UNBEAUF SICHTIGT LASSEN.**
- **WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH SICHERSTELLEN, DASS DAS PRODUKT KOMPLETT GEOFFNET IST UND DASS ALLE VERSCHLUSS- UND SICHERHEITSVORRICHTUNGEN KORREKT EINGESETZT SIND.**
- **WARNUNG: UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, IMMER SICHERSTELLEN, DASS SICH KINDER WAHREND DES OFFNENS UND SCHLIESSENS DES PRODUKTS IN SICHERHEITSABSTAND BEFINDEN.**
- **WARNUNG: DAS KIND NICHT MIT DIESEM PRODUKT SPIELEN LASSEN.**
- **WARNUNG: IMMER DAS KIND MIT DEM SICHERHEITSGURT ANSCHNALLEN.**
- **WARNUNG: SICHERSTELLEN, DASS DIE BABYWANNE, DER TRAGESITZ ODER DER AUTOKINDERSITZ VOR GEBRAUCH KORREKT VERANKERT WIRD.**
- **WARNUNG: DES PRODUKTS IST NICHT ZUM JOGGEN ODER ROLLSCHUHLAUFEN GEEIGNET.**
- **WARNUNG: SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH.**
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Haltevorrichtungen korrekt befestigt sind.
- **WARNUNG:** Halten Sie das Kind immer unter Kontrolle, wenn es im Buggy sitzt.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist für Kleinkinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 22 kg oder bis zum Alter von 4 Jahren bestimmt, je nach dem welche Bedingung zuerst eintritt.
- Für Kinder von weniger als 6 Monaten, verwenden Sie immer und ausschließlich den Buggy mit dem vollständig abgesenkten Rückenteil.
- Stellen Sie das Rückenteil für Säuglinge nicht in die vertikale Stellung zum Sitzen (es sollte in die vollständig liegende Position gestellt sein), da das Kind in diesem Alter noch nicht in der Lage ist, den Kopf aufrecht zu halten.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte, um schwere Verletzungen beim Kind zu vermeiden, wenn es aus dem Buggy herausfällt oder –rutscht.
- Kontrollieren Sie regelmässig, dass die Gurte korrekt angebracht, nicht beschädigt oder ausgefranst sind.
- **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind die Sicherheitsgurte immer korrekt trägt und dass diese gut eingestellt sind.



## WARNHINWEISE

- **WARNUNG:** Der Buggy ist für den Transport von nur einem Kind geplant worden.
  - **WARNUNG:** Sicherstellen, dass die Sitzfläche vor der Verwendung korrekt am Gestell angebracht ist.
  - **WARNUNG:** Eine Last, die am Griff angehängt wird, kann die Stabilität des Buggy negativ beeinträchtigen.
  - **WARNUNG:** Immer prüfen, dass die Bremse betätigt ist, wenn das Kind in den Sitz gesetzt wird oder es aus dem Sitz.
  - **WARNUNG:** Auch bei kurzen Halten immer die Bremse ziehen.
  - **WARNUNG:** Beim Abstellen immer darauf achten, dass die Bremse aktiviert wurde. Hierzu das Produkt nach vorne und hinten schieben.
  - **WARNUNG:** Den Buggy nicht schliessen oder teilweise schliessen, wenn das Kind darin sitzt.
- 
- Der Buggy besitzt einen Transportkorb für 3 kg Ware, die gleichmässig verteilt werden muss.
  - Die Montage muss von einem Erwachsenen ausgeführt werden.
  - Nur ein Erwachsener kann den Verstellmechanismus des Rückenteiles regulieren.
  - Verwenden Sie den Buggy nicht, wenn eine Komponente oder ein Teil defekt oder beschädigt ist oder wenn es fehlt.
  - Gestatten Sie dem Kind nicht, auf den Buggy zu steigen; dies kann ihn instabil machen.
  - Dieses Produkt verlangt eine regelmässige Wartung von Seiten des Benutzers.
  - Verwenden Sie keine Ersatz- oder Zubehöerteile, die nicht vom Hersteller geliefert oder zugelassen sind, weil diese den Buggy weniger sicher machen könnten.
  - Eine übermässige Ladung, das unrichtige Verschliessen und die Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör- und Ersatzteilen könnten den Buggy beschädigen oder kaputt machen und könnten das Produkt gefährlich machen.
  - Jegliche Belastung von Griff und/oder Rückenlehne bzw seitliche Belastungen des Produkts können die Stabilität des Produkts beeinträchtigen.
  - Lassen Sie nie den Regenschutz im Haus, in heisser Umgebung oder neben einer Wärmequelle am Buggy befestigt, weil das Kind an zu grosser Hitze leiden könnte.
  - Stellen Sie sicher, dass alle Benützer sich gut mit den Funktionsfähigkeiten des Produktes auskennen.
  - Das Öffnen und Schliessen erfolgt einfach und benötigt keinen übermässigen Kraftaufwand.
  - Wenn dem nicht so ist, so üben Sie keine Gewalt auf den Mechanismus aus. Stoppen Sie und lesen Sie die Hinweise.
  - Verwenden Sie den Buggy nicht zu anderen Zwecken, als zu dem für den er geplant worden ist.
  - Gestatten Sie Ihrem Kind nicht, ohne Hilfe in den Buggy zu steigen, mit dem Buggy zu spielen oder sich daraus heraus hängen zu lassen.
  - Halten Sie den Buggy immer fest, wenn Sie in der Nähe von Fahrzeugen oder Zügen in Bewegung sind. Auch wenn die Bremsen angezogen sind, könnte der Luftzug des in Bewegung befindlichen Fahrzeuges den Buggy bewegen.
  - Passen Sie auf, wenn Sie den Buggy von einem Bordstein hinauf oder hinunter schieben.
  - Nehmen Sie die Kinder heraus und schliessen Sie den Buggy, wenn Sie Treppen oder Rolltreppen nach oben oder unten benutzen.

## WARNHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass der geschlossene Buggy von Kindern fern gehalten wird, damit er nicht umfallen kann und Verletzungen verursachen kann.
- Benützen Sie keine nicht zugehörigen Zubehörteile, wie zum Beispiel Kindersitze, Taschen, Haken, Tablett, usw., ausser denen, die vom Hersteller zugelassen sind, weil diese den Buggy weniger sicher machen könnten.
- Benützen Sie keine zusätzlichen Trittbretter für den Transport eines Kindes.
- **ACHTUNG:** Ihr Buggy erfüllt die von den Sicherheitsnormen vorgesehenen Vorschriften und bei korrekter Verwendung und geeigneter Wartung wird er jahrelang seine Leistungen unverändert beibehalten.
- Der Rahmen ist robust, kann aber beschädigt werden, wenn die Hinterräder ständig starken Schlägen durch das Benützen von Stufen und Bordsteinen ausgesetzt sind. Diese ständigen Schläge werden Schäden verursachen.
- Wenn Ihr Kind harte Schuhe trägt, könnten diese den weichen Stoff beschädigen.
- Wenn der Buggy feucht weggestellt wird, kann das die Bildung von Schimmel verursachen.
- Wenn der Buggy Feuchtigkeit ausgesetzt ist oder feucht ist, so trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch, öffnen Sie den Buggy vollständig und lassen Sie ihn trocknen, bevor Sie ihn wegstellen.
- Bewahren Sie Ihren Buggy an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Lassen Sie den Buggy nicht längere Zeit in der Sonne – einige Stoffe könnten ausfärben.
- Verwenden Sie keine nicht vom Hersteller genehmigten Zubehörteile.
- Zubehör Getränkehalter maximale Tragfähigkeit 0,5 kg.

**REGENSCHUTZ** Separat erhältliches Zubehör

### MONTAGE DES REGENSCHUTZES FÜR DEN BUGGY

Den Regenschutz auf der Haube anbringen.

Die Enden mit Klettband im hinteren Teil des Regenschutzes befestigen.

Die Säume mit Automatikknöpfen, des Buggy im vorderen Teil des Regenschutzes anbringen befestigen.

### ACHTUNG!

- Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Bei der Benutzung des Regenschutzes immer darauf achten, dass kein Kontakt mit dem Gesicht des Kindes entsteht, um Erstickengefahr zu vermeiden.
- Den Regenschutz nicht ohne abstützen des Klappverdeck.
- Regenschutz am Buggy, dadurch kann das Kind übermäßiger Wärme ausgesetzt werden.
- Nur für Produkte benutzen, die vom Hersteller als kompatibel freigegeben sind.
- Von Hand bei 30°C waschbar.

## MONTAGE / VERWENDUNG

### ÖFFNE DEN KINDERWAGEN (Abb. 1, 2):

Drücke den Knopf hinten am Schiebebügel und drücke gleichzeitig den Schließhebel unten am Schiebebügel und hebe den Schiebebügel ganz nach oben, bis der Kinderwagen ganz geöffnet ist, wie in Abbildung 2 dargestellt. Ein „Klick“ auf beiden Seiten des Kinderwagens zeigt an, dass er richtig geöffnet wurde. Überprüfe, ob der Kinderwagen richtig geöffnet und verriegelt ist, bevor du ihn benutzt.

### MONTAGE/DEMONTAGE DER HINTERRÄDER (Abb. 3,4):

**Montage der Hinterräder (Abb. 3):** Setze das Hinterrad wie in der Abbildung gezeigt auf die Radachse. Ein Klicken zeigt an, dass es richtig einrastet. Wiederhole den Vorgang auch mit dem anderen Hinterrad.

Vergewissere dich vor der Benutzung, dass beide Hinterräder richtig eingerastet sind.

**Demontiere die Hinterräder (Abb. 4):** Drücke den Knopf und entferne gleichzeitig das Rad wie in der Abbildung gezeigt. Wiederhole den Vorgang auch für das andere Hinterräder.

### EINBAU/AUSBAU DER VORDERRÄDER:

**Vorderradmontage (Abb. 5):** Setze die Vorderradachse wie in der Abbildung gezeigt in die Halterung ein. Wiederhole den Vorgang auch mit dem anderen Vorderrad.

Überprüfe vor dem Einsatz, ob die Vorderräder richtig eingerastet sind. Sie dürfen sich nicht lösen, wenn du sie nach unten ziehst.

**Entferne die Vorderräder (Abb. 6):** Drücke den Knopf und entferne gleichzeitig das Rad wie in der Abbildung gezeigt. Wiederhole den Vorgang auch für das andere Vorderrad.

### PARKBREMSE (Abb. 7)

**Anziehen der Bremse:** Drücke den Bremshebel und schiebe den Kinderwagen leicht nach vorne, um zu prüfen, ob die Bremse richtig angezogen ist.

**Deaktivieren der Bremse:** Hebe den Hebel an.

### MONTAGE DES SCHUTZARMES (Abb. 8,9,10)

**Montage (Abb. 8):** Richte die Armlehne an den Sitzen aus und drücke sie auf beiden Seiten an. Ein Klicken zeigt die korrekte Befestigung an.

**Abnehmen (Abb. 9):** Drücke den Knopf auf beiden Seiten der Armlehne und ziehe gleichzeitig, um sie zu entfernen.

**Öffnen von nur einer Seite (Abb. 10):** Drücke den Knopf auf einer Seite der Armlehne und ziehe, um sie als Tor zu öffnen.

### EINSTELLEN DER FUSSTÜTZE (Abb. 11)

Drücke den Hebel an der Vorderseite und stelle die Fußstütze auf die gewünschte Position ein

### EINSTELLEN DES VERDECKES (Abb. 12,13)

Stelle das Verdeck nach deinen Bedürfnissen ein, um dein Kind vor den Sonnenstrahlen zu schützen.

**WARNUNG:** Dein Kind hat eine empfindliche Haut. Lasse dein Kind NIEMALS der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt, sondern vergewissere dich immer, dass du das Verdeck richtig eingestellt hast.

### EINSTELLEN DER RÜCKENLEHNE (Abb. 14,15,16)

Drücke, wie in der Abbildung gezeigt, den Hebel der Rückenlehnenverstellung und stelle die Rückenlehne in die gewünschte Position. Lass den Hebel los (Abb. 14).

## MONTAGE / VERWENDUNG

Um die Rückenlehne anzuheben, greifst du den Versteller der Rückenlehne und ziehst mit der anderen Hand am Verstellband, um die Rückenlehne in die gewünschte Position zu bringen (Abb. 15).

Wir empfehlen, die Rückenlehne einzustellen, ohne dass das Kind darin sitzt.

Wenn sich die Rückenlehne in der aufrechten Position befindet, bleibt der Verstellriemen zu lang und könnte bei hochgeklapptem Kinderwagen den Boden berühren. Befestige das Ende des Verstellriemens am Schnappverschluss des Verdecks, bevor du den Kinderwagen schließt (Abb. 16).

**WICHTIG:** Die Rückenlehne darf bei Kindern unter 6 Monaten immer nur in die waagerechte Position eingestellt werden (Abb. 14). Löse immer das Ende des Rückengurts, der mit einem Druckknopf am Verdeck befestigt ist, um die Rückenlehne bei Kindern unter 6 Monaten in die horizontale Position zu bringen.

### SCHLIESSEN DES STROLLERS (Abb. 17,18,19)

**WARNUNG:** Vergewissere dich vor dem Schließen des Kinderwagens, dass sich das Kind oder andere Kinder in einem sicheren Abstand befinden.

Verhindere, dass das Kind während dieses Vorgangs die beweglichen Teile des Kinderwagens berührt.

- Schließe das Verdeck;
- Stelle die Rückenlehne in die aufrechte Position.

Ziehe den Kinderwagen leicht nach hinten, um die Vorderräder um 180° zu drehen (Abb. 17).

Drücke den Knopf am hinteren Teil des Griffs (1) und gleichzeitig den „Verriegelungshebel“-Knopf (2), der sich am unteren Teil des Griffs befindet, wie in Abb. 18 dargestellt.

Wenn du den Griff nach vorne klappt, wird der Rahmen automatisch verriegelt.

Ein Klicken zeigt an, dass der Rahmen des Kinderwagens verriegelt ist (Abb. 19).

### SICHERHEITSVERPACKUNG (Abb. 20,21,22,23,24,25,26,27,28)

- Ziehe die Bremse an, bevor du das Kind platzierst.
- **ACHTUNG!**
  - Wenn das Kind jünger als 6 Monate ist, müssen die Brustgurte in die unteren Gurtschlaufen eingeführt werden (Abb. 20).
  - Wenn das Kind älter als 6 Monate ist, müssen die Brustgurte in die oberen Gurtschlaufen eingeführt werden (Abb. 21).
- Die Brustgurte müssen in die Schlitzte eingeführt werden, die auf gleicher Höhe ausgerichtet sind (Abb.23).

**Um die Schultergurte anzupassen oder den Sicherheitsgurt zu entfernen (Abb. 22),** drehen Sie den Kunststoff-Sicherungsring des Sicherheitsgurts „Schultergurte“ und „Bauchgurt“ auf der Rückseite der Rückenlehne (a) und entfernen Sie den Gurt, indem Sie ihn aus der Rückenlehne, an der Innenseite des Sitzes, durch die Schlitzte der Sitzschale und der Polsterung ziehen.

**Um die Gurte wieder anzubringen (Abb. 22),** fädeln Sie den am Ende des Gurtes befestigten Kunststoffring durch die Schlitzte der Polsterung und die entsprechenden Schlitzte der Sitzschale.

Drehen Sie den Ring an der Außenseite der Rückenlehne in die vertikale Position (b).

Auf korrekte Montage und Verriegelung achten. Beim Ziehen der Schultergurte von der Innenseite des Sitzes dürfen sich die Gurte nicht lösen.

Achten Sie immer darauf, dass die Schultergurte auf gleicher Höhe in den Schlitzten der Rückenlehne positioniert sind.

## MONTAGE / VERWENDUNG

**Löse die Schnalle (Abb. 24):** Drücke den Knopf „1“ und ziehe die Komponenten heraus. Setze das Kind in den Kinderwagen und passe das Gurtzeug an die Körpergröße des Kindes an (Abb. 25).

**Schließe die Schnalle (Abb. 26):** Stecke das Bauteil „b1“ in das Bauteil „a1“, stecke das Bauteil „b2“ in das Bauteil „a2“, ein Klicken zeigt die richtige Befestigung an.

Überlappe die Komponente „a2“ mit der Komponente „a1“, überlappe die Schnallenkomponente „c“ mit der Komponente „a1-a2“, wie in der Abbildung gezeigt, ein Klick zeigt das korrekte Einrasten an (Abb. 27, 28).

**WARNUNG:** Benutze den Beingurt niemals ohne den Beckengurt.

**WICHTIG:** Die Rückenlehne darf bei Kindern unter 6 Monaten immer nur in der waagerechten Position eingestellt werden.

### Mitgeliefertes Zubehör

**Getränkehalter:** Hänge den Getränkehalter in den Befestigungshaken am Rahmen ein. Ein Klicken zeigt an, dass er richtig befestigt ist (Abb. 29). Vergewissere dich vor der Benutzung, dass der Getränkehalter richtig eingehakt ist.

## WARTUNG / REINIGUNG

### Wartung

- Dieser Kinderwagen muss vom Benutzer regelmäßig gewartet werden.
- Das Produkt benötigt nur ein Minimum an Wartung. Das Schmieren der beweglichen Teile erhöht die Lebensdauer des Kinderwagens und erleichtert das Öffnen und Schließen des Kinderwagens.
- Wenn einige Teile des Kinderwagens schwergängig oder schwer zu bedienen sind, trage eine kleine Menge Schmiermittel in Sprayform auf, z. B. WD 40. Verwende kein Öl oder Schmierfett.
- WD 40 sollte nicht zum Schmieren der abnehmbaren Räder verwendet werden. Falls nötig, sollten die Räder abgenommen und mit einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden.
- Überprüfe die Feststellvorrichtungen, Bremsen, Räder, Gurte, Hebel, Sitzverstellungen, Gelenke und Verschlüsse regelmäßig und vergewissere dich immer, dass sie richtig eingerastet und in gutem Zustand sind.
- Die Räder unterliegen dem Verschleiß und müssen bei Bedarf ausgetauscht werden.
- Überprüfe die Funktionstüchtigkeit des Kinderwagens nach 18 Monaten, nach einer längeren Pause und bevor du ihn für ein zweites Kind verwendest.

### Reinigung

- Reinige den Stoff mit lauwarmem Wasser, einem milden Reinigungsmittel und einem Schwamm.
- Kunststoff- und Metallteile können mit lauwarmem Wasser, einem milden Reinigungsmittel und einem Schwamm gereinigt werden.
- Verwende niemals scheuernde oder ammoniakhaltige Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Terpentin.

## VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garantie-Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

### VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

**Foppa Pedretti S.p.A.** mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, **muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer** zurücksenden und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind.

Die vertragsmäßige Garantie hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt Foppa Pedretti S.p.A. das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen. Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

### AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

Die vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden: Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

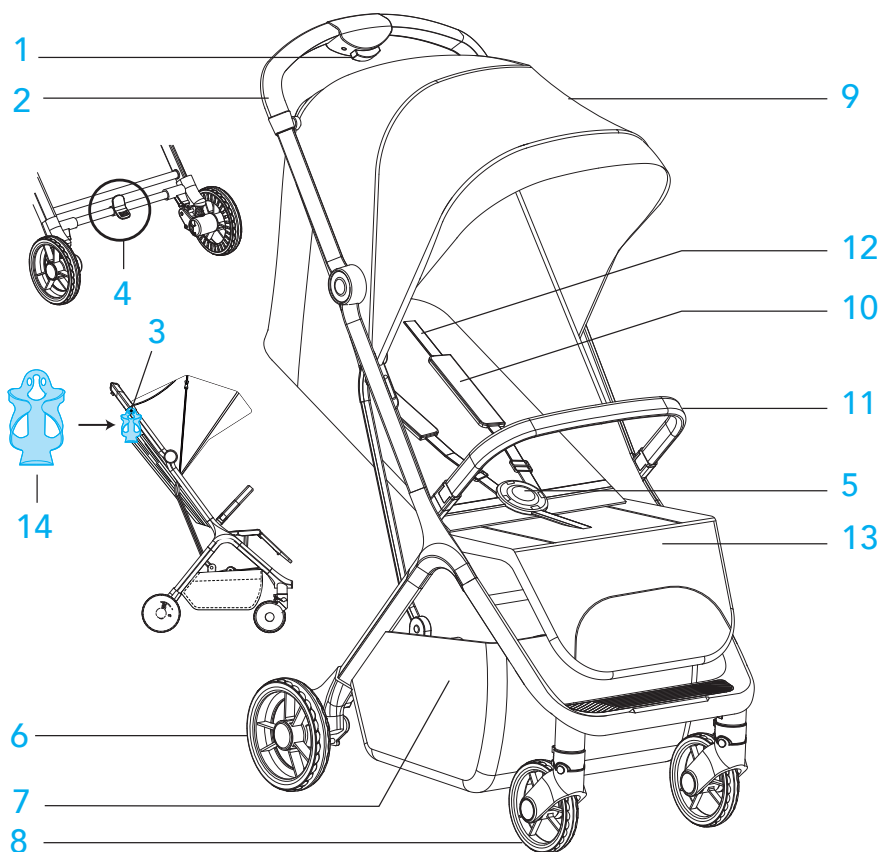
**In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der „Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/Benutzer bestimmt sind.** (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: "Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Decken den Kopf des Kindes bedecken...").

**Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird.** Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

## COMPONENTES

Lea las instrucciones para el uso correcto de la silla de paseo y conocer el procedimiento correcto para el montaje para evitar el uso indebido que podría causar posibles lesiones a su hijo.

- |                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1. Botón de la palanca «Abrir/Cerrar | 8. Ruedas delanteras      |
| 2. Manillar                          | 9. Capota                 |
| 3. Gancho portabebidas               | 10. Protectores de pecho  |
| 4. Freno                             | 11. Reposabrazos          |
| 5. Hebilla                           | 12. Arnés                 |
| 6. Ruedas traseras                   | 13. Extensión del asiento |
| 7. Cesta                             | 14. Portabebidas          |



Nota importante: le immagini e le istruzioni contenute in questo manuale si riferiscono a una versione del buggy, alcuni componenti e alcune caratteristiche descritte in questo documento possono variare a seconda della versione acquistata.

**ADVERTENCIAS**

- **IMPORTANTE:** LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.
- **ADVERTENCIA:** NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN SUPERVISIÓN.
- **ADVERTENCIA:** ANTES DEL USO, CERCORARSE DE QUE EL COCHECITO ESTE COMPLETAMENTE ABIERTO, CON TODOS LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO Y SEGURIDAD CORRECTAMENTE ACCIONADOS.
- **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR LESIONES, ASEGURARSE DE QUE LOS NIÑOS ESTEN ALEJADOS AL ABRIR Y CERRAR ESTE PRODUCTO.
- **ADVERTENCIA:** NO PERMITIR QUE EL NIÑO JUEGUE CON EL PRODUCTO.
- **ADVERTENCIA:** SUJETAR AL NIÑO CON LOS ARNESES DE SEGURIDAD.
- **ADVERTENCIA:** ASEGURARSE DE QUE EL CAPAZO, LA SILLITA DE PASEO O LA SILLITA PARA COCHE ESTEN CORRECTAMENTE ENGANCHADOS ANTES DEL USO.
- **ADVERTENCIA:** ESTE PRODUCTO NO ES ADECUADO PARA CORRER O PATINAR.
- **ADVERTENCIA:** USTEDES SON RESPONSABLES DE LA SEGURIDAD DE SU NIÑO.
- **ADVERTENCIA:** Antes del uso, cerciorarse de que todos los mecanismos de enganche estén enganchados correctamente.
- **ADVERTENCIA:** Tengan siempre bajo control el niño cuando se lo coloca en la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** Este producto es apto para niños desde que nacen hasta que pesan 22 kg o que cumplen 4 años, lo que ocurra antes.
- Para niños de edad inferior a 6 meses, utilizar siempre y solamente el cochecito con el respaldo completamente reclinado.
- Para recién nacidos, no ponga el respaldo en posición vertical, como para estar sentado; póngalo en posición completamente reclinada porque el niño, a esta edad, todavía no puede mantener la cabeza erguida.
- **ADVERTENCIA:** Usar siempre los cinturones de seguridad, para evitar que el niño pueda herirse de manera grave cayendo o resbalando de la silla de paseo.
- Controlar periódicamente que los cinturones estén correctamente enganchados, no dañados o deshilachados.
- **ADVERTENCIA:** Asegurarse que su niño use siempre los cinturones de seguridad de manera correcta y que los mismos estén bien regulados.
- **ADVERTENCIA:** La silla de paseo está proyectada para el transporte de un solo niño.



## ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Asegurarse que el asiento esté correctamente enganchado a la estructura antes del uso.
- **ADVERTENCIA:** Una carga colgada de la manija puede perjudicar la estabilidad de la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** Accionar el freno cada vez que se ponga o se saque al niño de la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** Accionar siempre el freno, aunque se detenga unos instantes.
- **ADVERTENCIA:** Al estacionar, compruebe que el freno está correctamente accionado moviendo hacia adelante/atrás el producto.
- **ADVERTENCIA:** No cerrar completamente o parcialmente la silla de paseo con el niño en el interior.
- La silla de paseo está dotada de una cesta para el transporte de 3 kg de mercaderías que debe ser distribuida de manera uniforme.
- El montaje debe ser efectuado por una persona adulta.
- Solo una persona adulta puede regular el mecanismo de regulación del respaldo.
- No utilizar la silla de paseo si un componente o una parte está rota, dañada o si falta.
- No permitir al niño de treparse sobre la silla de paseo, puede llevarla a una posición inestable.
- Este producto requiere un mantenimiento periódico de parte del usuario.
- No utilizar piezas de repuesto o accesorios no aprobados por el fabricante, dado que podrían convertir la silla de paseo en una silla poco segura.
- Cualquier carga aplicada al mango, a la parte posterior o al lateral del producto puede perjudicar la estabilidad del mismo.
- No sobrecargar la silla de paseo con otros niños, mercaderías o accesorios. Las bolsas y otros objetos no deben ser colgados de la manija.
- Asegurarse que todos los usuarios tengan familiaridad con el funcionamiento del producto.
- La abertura y el cierre se produce fácilmente, no requiere esfuerzos excesivos. Si no es así, no forzar el mecanismo – detenerse y leer las instrucciones.
- No usar la silla de paseo para un uso diferente de aquel para el cual ha sido proyectada.
- No permitir al niño de subir, sin ayuda, en la silla de paseo, de jugar con la silla de paseo o de colgarse de la misma.
- Sujetar siempre la silla de paseo cuando se está cerca de vehículos o trenes en movimiento.
- Aunque esté con los frenos accionados, la corriente de aire causada por el vehículo en movimiento podría desplazar la silla de paseo.
- Prestar atención cuando se sube o baja un cordón de acera.
- Quitar el niño y cerrar la silla de paseo cuando se suben o bajan escaleras o en las escaleras mecánicas.
- Asegurarse que la silla de paseo cerrada sea mantenida lejos del alcance de los niños de manera que no pueda caer y causar heridas.
- No utilizar accesorios o complementos no incluidos, como por ejemplo sillitas para niños, bolsas, ganchos, bandejas, etc. además de aquellos aprobados por el fabricante dado que podrían hacer poco segura la silla de paseo.
- No utilizar tarimas adicionales para el transporte de un niño.
- **ATENCIÓN:** Su silla de paseo cumple con los requisitos previstos por las normas de seguridad y con uso correcto y un adecuado mantenimiento mantendrá sus prestaciones inalteradas por diversos años.

## ADVERTENCIAS

- El chasis es fuerte pero puede dañarse si las ruedas posteriores continúan a ser sometidas a fuertes impactos bajando escalones o cordones. Los impactos continuos causarán daños.
- Si su niño usa zapatos duros, éstos podrían dañar la tela suave.
- Guardar la silla de paseo mojada, puede causar la formación de mufa.
- Si la silla de paseo está expuesta a la humedad, o está mojada, secarla con un paño suave, abrir completamente la silla de paseo y dejarla secar antes de guardarla.
- Guardar la silla de paseo en un lugar seco y seguro.
- No dejar la silla de paseo al sol durante períodos prolongados – algunos tejidos podrían descolorarse.
- No utilice accesorios no aprobados por el fabricante.
- Accesorio portabebidas capacidad máxima 0,5 kg.

**CAPOTA PARA LLUVIA** opcional, se vende por separado.

### MONTAJE DE LA CAPOTA PARA LLUVIA DEL COCHECITO

Calzar la capota para lluvia sobre la capota.

Enganchar los bordes con velcro en la parte posterior de la capota para lluvia.

Enganchar los extremos con los botones automáticos, a la estructura del cochecito, en la parte anterior de la capota para lluvia.

### !ADVERTENCIAS!

- Utilizar bajo la supervision de un adulto.
- Durante el uso, asegurarse de que la capota para lluvia no entre en contacto con la cara del bebe, ya que podría asfixiarse.
- No utilizar la capota para lluvia sin colocar la capota en el producto para que lo sostenga.
- No dejar nunca la capota para lluvia fijada a la silla de paseo en casa, en un ambiente caliente o cerca de una fuente de calor dado que el niño podría sufrir un calor excesivo.
- Lavar a mano a 30° C.
- Esta silla de paseo requiere mantenimiento periódico por parte del usuario.

## MONTAJE / USO

### ABRIR EL COCHE INFANTIL (fig. 1, 2):

Pulsa el botón situado en la parte trasera del manillar y, al mismo tiempo, pulsa la palanca de cierre situada en la parte inferior del manillar y levanta el manillar completamente hacia arriba hasta que el cochecito quede totalmente abierto, como se muestra en la figura 2. Un «clic» a ambos lados del cochecito indica que se ha abierto correctamente. Comprueba que el cochecito está correctamente abierto y cerrado antes de utilizarlo.

### MONTAJE / DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS (fig. 3,4):

**Montaje de la rueda trasera (fig. 3):** Inserta la rueda trasera en el eje de la rueda como se muestra en la figura. Un clic indicará que el bloqueo es correcto. Repite la operación también en la otra rueda trasera. Asegúrate de que ambas ruedas traseras están correctamente encajadas antes de usarlas.

**Desmonta las ruedas traseras (fig. 4):** Pulsa el botón y extrae simultáneamente la rueda como se muestra en la figura. Repite la operación también para la otra rueda trasera.

### MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS RUEDAS ANTERIORES

**Montaje de la rueda delantera (fig. 5):** Inserta el eje de la rueda delantera en el soporte como se muestra en la figura. Repite la operación también en la otra rueda delantera.

Comprueba antes de utilizarlo que las ruedas delanteras están bien encajadas, tirando hacia abajo no deben desencajarse.

**Retira las ruedas delanteras (Fig. 6):** Pulsa el botón y extrae simultáneamente la rueda como se muestra en la figura. Repite la operación también para la otra rueda delantera.

### FRENO DE ESTACIONAMIENTO (fig. 7)

**Accionar el freno:** Presiona la palanca de freno, empuja el cochecito ligeramente hacia delante para comprobar que el freno está bien accionado.

**Desactivar el freno:** levanta la palanca.

### MONTAJE DEL BRAZO DE PROTECCIÓN (fig. 8,9,10)

**Montaje (fig. 8):** Alinea el reposabrazos con sus asientos y presiona a ambos lados, un clic te indicará que la fijación es correcta.

**Desmontaje (fig. 9):** Presiona el botón situado a ambos lados del reposabrazos y tira simultáneamente para extraerlo.

**Apertura por un solo lado (fig. 10):** Pulsa el botón de un lado del reposabrazos y tira para abrirlo como una compuerta.

### AJUSTE DEL APOYAPIES (fig. 11)

Presiona la palanca de la parte delantera y ajusta el reposapiés a la posición elegida

### AJUSTE DE LA CAPOTA (fig. 12,13)

Ajusta la capota según tus necesidades para proteger a tu hijo de los rayos del sol.

**ATENCIÓN:** Tu hijo tiene la piel sensible, NUNCA le dejes expuesto directamente a los rayos del sol, asegúrate siempre de haber ajustado correctamente la capota.

### RECLINAR EL RESPALDO (fig. 14,15,16)

Como se muestra en la ilustración, presiona la palanca del regulador del respaldo y reclina el respaldo hasta la posición deseada. Suelta la palanca (fig. 14).

## MONTAJE / USO

Para elevar el respaldo, agarra el ajustador del respaldo y con la otra mano tira de la correa de ajuste, ajusta el respaldo a la posición elegida (fig. 15).

Recomendamos ajustar el respaldo sin que el niño esté en él.

Cuando el respaldo está en posición vertical, la correa de ajuste queda demasiado larga y podría tocar el suelo con el cochecito plegado. Engancha el extremo de la correa de inclinación al broche de la capota antes de cerrar el cochecito (fig. 16).

**IMPORTANTE:** El respaldo sólo debe ajustarse a la posición horizontal más reclinada para niños menores de 6 meses (fig. 14). Desengancha siempre el extremo de la correa de inclinación del respaldo fijada con un broche de presión a la capota para reclinar el respaldo hasta la posición horizontal con niños menores de 6 meses.

### CIERRE DE LA SILLA (fig. 17,18,19)

**ADVERTENCIA:** Antes de cerrar el cochecito, asegúrate de que el niño u otros niños están a una distancia segura.

Evita que el niño toque las partes móviles del cochecito durante esta operación.

- Cierra la capota;
- Ajusta el respaldo a la posición vertical.

Tira ligeramente del cochecito hacia atrás para girar las ruedas delanteras 180° (fig. 17).

Pulsa el botón de la parte trasera del asa (1) y, al mismo tiempo, el botón de la «palanca de bloqueo» (2) situado en la parte inferior del asa, como se muestra en la figura 18.

Dobra el asa hacia delante, el chasis se bloqueará automáticamente.

Un clic indicará que el chasis del cochecito está bloqueado (fig. 19).

### ARNÉS DE SEGURIDAD (fig. 20,21,22,23,24,25,26,27,28)

- Acciona el freno antes de colocar al niño

#### • IMPORTANTE

- Si el niño tiene menos de 6 meses, las correas del pecho deben introducirse en las trabillas inferiores (fig. 20).
- Si el niño tiene más de 6 meses, las correas del pecho deben introducirse en las trabillas superiores (fig. 21).
- Los cinturones pectorales deben introducirse en las ranuras alineados a la misma altura (fig. 23).

**Para regular los tirantes o quitar el cinturón de seguridad (fig. 22),** rgire la anilla de plástico que bloquea el cinturón de seguridad ("tirantes" y "cinturón abdominal") situada en la parte posterior del respaldo (a), y saque el cinturón tirando de él, desde el lado interior del asiento, a través de los orificios situados en la estructura del asiento y en el acolchado.

**Para volver a montar los tirantes (fig. 22),** introduzca la anilla de plástico fijada en la extremidad del tirante a través de los orificios situados en el tejido y a través de los correspondientes orificios de la estructura.

Gire la anilla, situada en el lado exterior del respaldo, y colóquela en posición vertical (b).

Asegúrese de que el montaje y el bloqueo se hayan realizado correctamente. Tirando de los tirantes desde el lado interior del asiento, los cinturones no deben salirse.

Asegúrese siempre de que los tirantes estén colocados en los orificios del respaldo y situados a la misma altura.

## MONTAJE / USO

**Suelta la hebilla (fig. 24):** Pulsa los botones «1» y extrae los componentes.

Coloca al niño en el cochecito y ajusta el arnés al tamaño corporal del niño (fig. 25).

**Abrocha la hebilla (fig. 26):** Inserta el componente «b1» en el componente «a1», inserta el componente «b2» en el componente «a2», un clic indicará que la fijación es correcta.

Solapa el componente «a2» al componente «a1», solapa el componente «c» de la hebilla al componente «a1-a2» como se muestra en la imagen, un clic indicará el enganche correcto (fig.27,28).

**ADVERTENCIA:** No utilices nunca el arnés de piernas sin el cinturón subabdominal.

**IMPORTANTE:** El respaldo, para niños menores de 6 meses, sólo debe ajustarse siempre en la posición más reclinada y horizontal

### Accesorio incluido

Portabebidas: Coloca el portabebidas en el gancho de fijación del bastidor, un clic indica que la fijación es correcta (fig. 29). Antes de utilizarlo, asegúrate de que el portavasos está bien enganchado.

## MANTENIMIENTO / LIMPIEZA

### Mantenimiento

- Este cochecito requiere un mantenimiento regular por parte del usuario.
- El producto requiere un mantenimiento mínimo. Lubricar las piezas móviles aumentará la vida útil del cochecito y facilitará su apertura y cierre.
- Si algunas piezas del cochecito se vuelven rígidas o difíciles de manejar, aplica una pequeña cantidad de lubricante en forma de spray, por ejemplo WD 40. No utilices aceite ni grasa. No utilices aceite ni grasa.
- No utilices WD 40 para lubricar las ruedas desmontables. Si es necesario, desmonta las ruedas y límpialas con un paño suave y seco.
- Comprueba regularmente los dispositivos de bloqueo, los frenos, las ruedas, las correas, las palancas, los reguladores del asiento, las articulaciones y los cierres, asegurándote siempre de que están bien acoplados y en buen estado de funcionamiento.
- Las ruedas están sujetas a desgaste y deben sustituirse cuando sea necesario.
- Comprueba a fondo el buen funcionamiento del cochecito después de 18 meses de uso, tras un largo periodo de inactividad y antes de utilizarlo para un segundo hijo.

### Limpieza

- Limpia el tejido con agua tibia, un detergente suave y una esponja.
- Las piezas de plástico y metal pueden limpiarse con agua tibia, un detergente suave y una esponja.
- Nunca utilices productos de limpieza abrasivos o a base de amoníaco, lejía o aguarrás.

## GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTÍA CONVENCIONAL

**Foppa Pedretti S.p.A.** con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el **Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

### EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

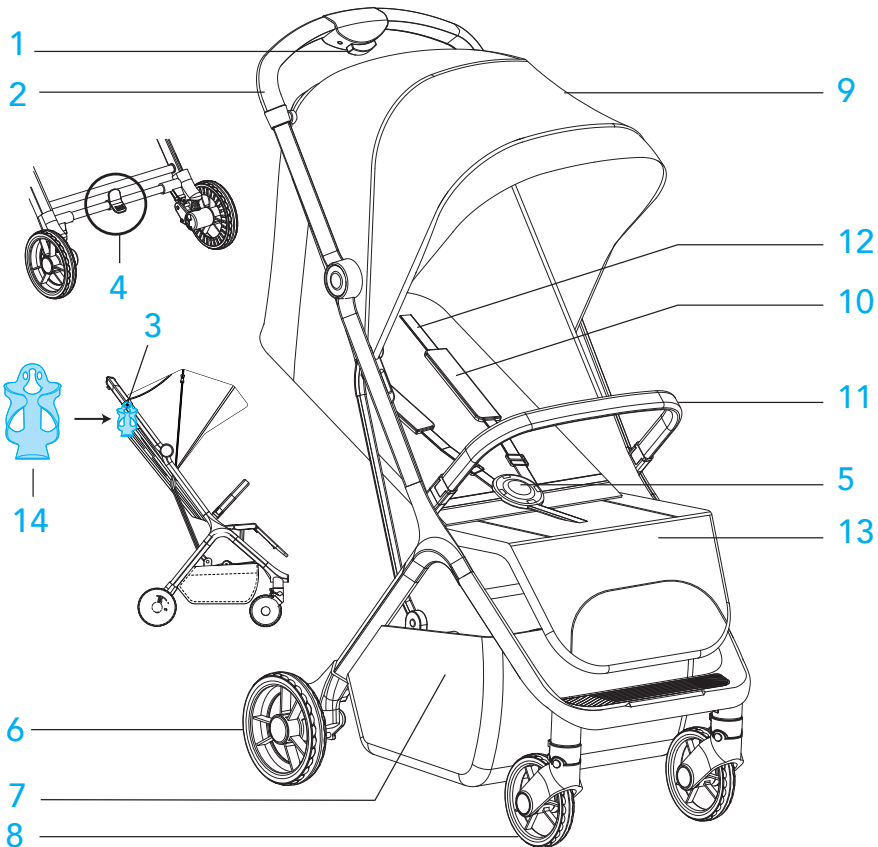
**En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario.** (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

**Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste.** Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

## ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΕΡΗ

Διαβάστε τις οδηγίες για τη σωστή χρήση του καροτσιού και να γνωρίζουν τη σωστή διαδικασία για την τοποθέτηση στην αποφυγή άσκοπης χρήσης που θα μπορούσε να προκαλέσει πιθανή βλάβη στο παιδί σας.

- |                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Κουμπί μοχλού «άνοιγμα/κλείσιμο | 8. Μπροστινοί τροχοί      |
| 2. Τιμόνι                          | 9. Στέγαστρο              |
| 3. Άγκιστρο υποδοχής ποτού         | 10. Προστατευτικά στήθους |
| 4. Φρένο                           | 11. Υποβραχιόνιο          |
| 5. Πόρπη                           | 12. Ιμάντες               |
| 6. Πίσω τροχοί                     | 13. Επέκταση καθίσματος   |
| 7. Καλάθι                          | 14. Υποδοχή ποτού         |



**Σημαντική Σημείωση:** Οι εικόνες και οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο αναφέρονται σε μια έκδοση του καροτσιού, ορισμένα εξαρτήματα και ορισμένα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με την έκδοση που έχετε αγοράσει.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΌΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΊΝΑΙ ΕΝΤΕΛΩΣ ΑΝΟΙΧΤΟ ΚΑΙ ΌΤΙ ΌΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΓΚΊΣΤΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΈΧΟΥΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΊ ΣΩΣΤΑ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΌΤΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΟΤΑΝ ΑΝΟΙΓΕΙ ΚΑΙ ΚΛΕΙΝΕΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΊ ΝΑ ΠΑΊΞΕΙ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΌΝ ΠΡΟΪΟΝ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΠΆΝΤΑ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ Ή ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΊΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΤΕΡΕΩΘΕΊ ΣΩΣΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΟ ΠΑΡΌΝ ΚΑΡΟΤΣΆΚΊ ΔΕΝ ΕΊΝΑΙ ΚΑΤΆΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΝΑ ΤΡΈΧΕΤΕ Ή ΝΑ ΠΑΤΊΝΆΡΕΤΕ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΊΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΊ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί σύνδεσης είναι συνδεδεμένοι σωστά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κρατάτε πάντα υπό έλεγχο το παιδί όταν βρίσκεται στο καρότσι.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για παιδιά από τη γέννηση μέχρι βάρος 22 κιλά ή 4 ετών, ανάλογα με το ποια από τις δύο συνθήκες εμφανίζεται πρώτη.
- Για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών, χρησιμοποιείτε πάντα και μόνο το καρότσι με τη πλάτη εντελώς χαμηλωμένη.
- Για τα νεογέννητα, μη ρυθμίζετε την πλάτη στην κάθετη θέση, καθιστό (θα πρέπει να είναι ρυθμισμένο σε πλήρως ξαπλωτή θέση) εφόσον το παιδί σε αυτήν την ηλικία δεν έχει την ικανότητα να στηρίζει το κεφάλι.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας, έτσι ώστε το παιδί να μην τραυματιστεί σοβαρά πέφτοντας ή γλιστρώντας από το καρότσι.
  - Ελέγχετε τακτικά ότι οι ζώνες είναι σωστά συνδεδεμένες και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας φοράει πάντα σωστά τις ζώνες ασφαλείας και ότι αυτές είναι καλά ρυθμισμένες.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** το καρότσι προορίζεται για τη μεταφορά ενός μόνο παιδιού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι σωστά συνδεδεμένο με το πλαίσιο.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ένα φορτίο κρεμασμένο στη λαβή μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το φρένο είναι πάντα ενεργοποιημένο όταν βάζετε ή σηκώνετε το παιδί από το κάθισμα, όταν σταματάτε.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο ακόμα και όταν σταματάτε για μικρό χρονικό διάστημα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν το σταθμεύσετε, ελέγξτε αν το φρένο έχει ενεργοποιηθεί σωστά, μετακινώντας το προϊόν εμπρός και πίσω.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** μην κλείνετε ή μισοκλείνετε το καρότσι με το παιδί μέσα.
- Το καρότσι έχει ένα καλάθι για τη μεταφορά 3 kg εμπορεύματος που πρέπει να διανεμηθεί ομοιόμορφα.
- Μόνο ένα ενήλικο άτομο μπορεί να ρυθμίσει τον μηχανισμό ρύθμισης της πλάτης.
- Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι αν ένα εξάρτημα ή ένα μέρος είναι σπασμένο, κατεστραμμένο ή απουσιάζει.
- Μην επιτρέπετε στο παιδί να σκαρφαλώνει στο καρότσι, μπορεί να το καταστήσει ασταθές.
- Αυτό το προϊόν απαιτεί τακτική συντήρηση από τη πλευρά του χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή, καθώς μπορούν να καταστήσουν το καρότσι ανασφαλές.
- Ένα υπερβολικό φορτίο, το εσφαλμένο κλείσιμο και η χρήση αξεσουάρ ή μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, μπορούν να καταστρέψουν ή σπάσουν το καρότσι και να καταστήσουν το προϊόν επικίνδυνο.
- Οποιοδήποτε φορτίο εφαρμοστεί στη χειρολαβή ή/και στην πλάτη ή/και πλαγίως του προϊόντος μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες γνωρίζουν καλά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το άνοιγμα και το κλείσιμο γίνονται εύκολα και δεν απαιτούν μεγάλη προσπάθεια.
- Αν δεν είναι έτσι, μην ζορίζετε τον μηχανισμό - σταματήστε και διαβάστε τις οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι για μια χρήση διαφορετική από αυτή για την οποία προορίζεται.
- Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να ανεβαίνει χωρίς βοήθεια στο καρότσι, να παίζει με το καρότσι ή να κρεμιέται σ' αυτό.
- Κρατάτε πάντα το καρότσι όταν είστε κοντά σε οχήματα ή τρένα που βρίσκονται σε κίνηση. Ακόμα και με τα φρένα ενεργοποιημένα, το ρεύμα του αέρα που προκαλεί το όχημα που κινείται, μπορεί να μετακινήσει το καρότσι.
- Προσέχετε όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από ένα κράσπεδο.
- Βγάζετε το παιδί και κλείνετε το καρότσι όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε τις σκάλες ή τις κυλιόμενες σκάλες.
- Βεβαιωθείτε ότι το κλειστό καρότσι φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά, έτσι ώστε να μην μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή προσθήκες που δεν περιλαμβάνονται, όπως για παράδειγμα παιδικά καθισματάκια, τσάντες, γάντζους, δίσκους, κλπ. εκτός από εκείνες που εγκρίνει ο κατασκευαστής, διότι μπορούν να καταστήσουν το καρότσι ανασφαλές.
- Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετες βάσεις, για τη μεταφορά ενός παιδιού.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** το καροτσάκι σας πληροί τις προβλεπόμενες από τους κανονισμούς ασφαλείας απαιτήσεις και με μια σωστή χρήση και κατάλληλη συντήρηση θα διατηρήσει αμετάβλητες τις αποδόσεις του για

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

πολλά χρόνια.

- Το πλαισιο είναι γερό, μπορεί όμως να καταστραφεί αν οι πίσω τροχοί συνεχίσουν να υποβάλλονται σε ισχυρές προσκρούσεις, κατεβαίνοντας σκαλοπάτια ή κράσπεδα.
- Οι συνεχείς προσκρούσεις θα προκαλέσουν ζημιές.
- Αν το παιδί σας φοράει σκληρά παπούτσια, αυτά μπορούν να καταστρέψουν το μαλακό ύφασμα.
- Η αποθήκευση του βρεγμένου καροτσιού, μπορεί να προκαλέσει τη δημιουργία μούχλας.
- Αν το καρότσι είναι εκτεθειμένο στην υγρασία ή βρεγμένο, σκουπίστε το με ένα μαλακό πανάκι, ανοίξτε τελείως το καρότσι και αφήστε το να στεγνώσει πριν το αποθηκεύσετε.
- Κρατήστε το καρότσι σας σε ένα στεγνό και ασφαλή χώρο.
- Μην αφήνετε το καρότσι στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα - ορισμένα υφάσματα μπορεί να ξεθωριάσουν.
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Μέγιστη χωρητικότητα αξεσουάρ υποδοχής ποτών 0,5 kg.

**ΚΑΛΥΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΡΟΧΗ** προαιρετικό, πωλείται ξεχωριστά

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΔΙΑΒΡΟΧΟΥ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

Εφαρμόστε το αδιάβροχο στη κουκούλα.

Συνδέστε τα άκρα με velcro στο πίσω μέρος του αδιάβροχου.

Ασφαλίστε τα πτερύγια με τις σούστες, alla struttura del passeggino, στο μπροστινό μέρος του αδιάβροχου.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Χρησιμοποιήστε υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Όταν βρίσκεται σε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα για τη βροχή δεν έρχεται σε επαφή με το πρόσωπο του μωρού καθώς θα μπορούσε να προκαλέσει ασφυξία.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάλυμμα για τη βροχή επάνω στο προϊόν χωρίς την κουκούλα που το υποστηρίζει.
- Μην αφήνετε ποτέ το αδιάβροχο στερεωμένο στο καρότσι, στο σπίτι, σε ένα ζεστό χώρο ή κοντά σε μια πηγή θερμότητας, διότι το παιδί μπορεί να υποφέρει από την υπερβολική ζέστη.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε άλλα προϊόντα από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Πλένεται στο χέρι στους 30° C.
- Αυτό το παιδικό καρότσι απαιτεί μια τακτική συντήρηση από πλευράς του χρήστη.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ / ΧΡΗΣΗ

**ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ (εικ. 1, 2):**

Πιέστε το κουμπί στο πίσω μέρος του τιμονιού και ταυτόχρονα πιέστε το μοχλό κλεισίματος στο κάτω μέρος του τιμονιού και ανασηκώστε το τιμόνι πλήρως προς τα πάνω μέχρι το καρτσάκι να ανοίξει πλήρως, όπως φαίνεται στην εικόνα 2. Ένα «κλικ» και στις δύο πλευρές του καρτσοιού υποδεικνύει ότι έχει ανοίξει σωστά. Ελέγξτε ότι το καρτσάκι έχει ανοίξει και ασφαλίσει σωστά πριν το χρησιμοποιήσετε.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΙΣΩΤΕΡΩΝ ΤΡΟΧΩΝ (εικ. 3,4):**

**Συναρμολόγηση πίσω τροχών (εικ. 3):** Τοποθετήστε τον πίσω τροχό στον άξονα του τροχού όπως φαίνεται στο σχήμα. Ένα κλικ υποδεικνύει τη σωστή ασφάλιση. Επαναλάβετε τη διαδικασία και για τον άλλο πίσω τροχό.

Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο πίσω τροχοί έχουν ασφαλίσει σωστά πριν από τη χρήση.

**Αφαιρέστε τους πίσω τροχούς (εικ. 4):** Πατήστε το κουμπί και αφαιρέστε ταυτόχρονα τον τροχό όπως φαίνεται στο σχήμα. Επαναλάβετε τη λειτουργία και για τον άλλο τροχό.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ:**

**Εικ. 5):** Τοποθετήστε τον άξονα του μπροστινού τροχού στο βραχίονα όπως φαίνεται στο σχήμα. Επαναλάβετε τη διαδικασία και για τον άλλο μπροστινό τροχό.

Ελέγξτε πριν από τη χρήση ότι οι μπροστινοί τροχοί είναι σωστά συνδεδεμένοι, το τράβηγμα προς τα κάτω δεν πρέπει να τους αποσυνδέσει.

**Αφαιρέστε τους μπροστινούς τροχούς (Σχ. 6):** Πατήστε το κουμπί και αφαιρέστε ταυτόχρονα τον τροχό όπως φαίνεται στο σχήμα. Επαναλάβετε τη λειτουργία και για τον άλλο μπροστινό τροχό.

**ΦΡΕΝΟ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ (Σχ. 7)**

**Ενεργοποιήστε το φρένο:** Πιέστε το μοχλό του φρένου, σπρώξτε το καρτσάκι ελαφρώς προς τα εμπρός για να ελέγξετε ότι το φρένο έχει εφαρμοστεί σωστά.

**Απενεργοποίηση του φρένου:** Σηκώστε το μοχλό.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (Σχ. 8,9,10)**

**Συναρμολόγηση (εικ. 8):** Ευθυγραμμίστε το μπράτσο με τις θέσεις του και πιέστε και στις δύο πλευρές, ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή στερέωση.

**Αφαίρεση (εικ. 9):** Πιέστε το κουμπί και στις δύο πλευρές του μπράτσου και τραβήξτε ταυτόχρονα για να το αφαιρέσετε.

**Άνοιγμα μόνο από τη μία πλευρά (εικ. 10):** Πατήστε το κουμπί στη μία πλευρά του μπράτσου και τραβήξτε το για να το ανοίξετε ως πύλη.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΕΖΟΔΡΟΜΙΟΥ (Εικ. 11)**

Πιέστε το μοχλό στο μπροστινό μέρος και ρυθμίστε το υποπόδιο στην επιλεγμένη θέση.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΒΑΝΑ (εικ. 12,13)**

Ρυθμίστε την κουκούλα ανάλογα με τις ανάγκες σας για να προστατεύσετε το παιδί σας από τις ακτίνες του ήλιου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το παιδί σας έχει ευαίσθητο δέρμα, ΠΟΤΕ μην αφήνετε το παιδί σας σε άμεση έκθεση στις ακτίνες του ήλιου, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε ρυθμίσει σωστά το σκέπαστρο.

**ΑΝΑΚΛΙΝΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΩΤΕΡΙΑΣ (Εικ. 14,15,16)**

Όπως φαίνεται στην εικόνα, πιέστε το μοχλό του ρυθμιστή της πλάτης και επαναφέρετε την πλάτη στην επιθυμητή θέση. Απελευθερώστε το μοχλό (εικ. 14).

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ / ΧΡΗΣΗ

Για να σηκώσετε την πλάτη, πιάστε τη διάταξη ρύθμισης της πλάτης και με το άλλο χέρι τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης, ρυθμίστε την πλάτη στην επιλεγμένη θέση (εικ. 15).

Συνιστούμε να ρυθμίζετε την πλάτη χωρίς το παιδί να βρίσκεται σε αυτήν.

Όταν η πλάτη είναι σε όρθια θέση, ο ιμάντας ρύθμισης παραμένει πολύ μακρύς και μπορεί να ακουμπήσει στο πάτωμα με το καροτσάκι αναδιπλωμένο. Συνδέστε το άκρο του ιμάντα ανάκλισης στο κουμπωματάκι του θόλου πριν κλείσετε το καροτσάκι (εικ. 16).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η πλάτη, για τα παιδιά κάτω των 6 μηνών, πρέπει πάντα να και μόνο στην πιο ανακλινόμενη, οριζόντια θέση (εικ. 14). Για να επαναφέρετε την πλάτη στην οριζόντια θέση με παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών, πρέπει πάντα να ξεκρεμάτε το άκρο του ιμάντα ανάκλισης της πλάτης που είναι στερεωμένος με κουμπωτό στο κουβούκλιο.

### ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ (εικ. 17,18,19)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν κλείσετε το καροτσάκι, βεβαιωθείτε ότι το παιδί ή τυχόν άλλα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση.

Αποτρέψτε το παιδί από το να αγγίξει τα κινούμενα μέρη του καροτσιού κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας.

- Κλείστε το κουβούκλιο,
- Ρυθμίστε την πλάτη στην όρθια θέση.

Τραβήξτε το καροτσάκι ελαφρώς προς τα πίσω για να γυρίσετε τους μπροστινούς τροχούς κατά 180° (Εικ. 17).

Πατήστε το κουμπί στο πίσω μέρος της λαβής (1) και ταυτόχρονα το κουμπί «μοχλός ασφάλισης» (2) που βρίσκεται στο κάτω μέρος της λαβής, όπως φαίνεται στην εικόνα 18.

Διπλώστε τη λαβή προς τα εμπρός, το πλαίσιο θα ασφαλίσει αυτόματα.

Ένα κλικ θα υποδείξει ότι το πλαίσιο του καροτσιού έχει κλειδώσει (εικόνα 19).

### IMBRACATURA DI SICUREZZA (fig. 20,21,22,23,24,25,26,27,28)

- Τραβήξτε το φρένο πριν τοποθετήσετε το παιδί
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**
  - Εάν το παιδί είναι μικρότερο των 6 μηνών, οι ιμάντες στήθους πρέπει να τοποθετηθούν στις κάτω θηλιές της ζώνης (εικ. 20).
  - Εάν το παιδί είναι μεγαλύτερο από 6 μήνες, οι ιμάντες στήθους πρέπει να τοποθετηθούν στις άνω θηλιές της ζώνης (εικ. 21).
- Οι ζώνες στήθους πρέπει να εισάγονται στις υποδοχές ευθυγραμμισμένες στο ίδιο ύψος (εικ. 23).

Για να ρυθμίσετε τα λουριά ή να αφαιρέσετε την ζώνη ασφαλείας(εικ. 22), περιστρέψτε τον πλαστικό κρίκο κλειδώματος της διαχωριστικής ζώνης ποδιών στο κάτω μέρος του καθίσματος (a) και λύστε την ζώνη τραβώντας την, από την εσωτερική πλευρά του καθίσματος, μέσα από τις αγκράφες του σκελετού του καθίσματος και την επένδυση.

Για να συναρμολογήσετε ξανά τα λουριά (εικ 22), εισχωρήστε τον πλαστικό κρίκο που είναι στερεωμένος στις άκρες του λουριού μέσα από τις αγκράφες του υφάσματος και τις αντίστοιχες αγκράφες του σκελετού.

Περιστρέψτε τον κρίκο σε κάθετη θέση, στην εξωτερική πλευρά της πλάτης (b).

Βεβαιωθείτε ότι η συναρμολόγηση και το κλειδωμα έγιναν σωστά. Τραβώντας τα λουριά από την εσωτερική πλευρά του καθίσματος, οι ζώνες δεν πρέπει να λύνονται.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ / ΧΡΗΣΗ

Να βεβαιώνεστε πάντα ότι τα λουριά είναι τοποθετημένα μέσα στις αγκράφες της πλάτης που βρίσκονται στο ίδιο ύψος.

**Απελευθερώστε την πόρπη (εικ. 24):** Πατήστε τα κουμπιά «1» και τραβήξτε τα εξαρτήματα προς τα έξω.

Τοποθετήστε το παιδί στο καροτσάκι και προσαρμόστε τις ζώνες στο μέγεθος του σώματος του παιδιού (εικ. 25).

**Στερεώστε την πόρπη (εικ. 26):** Εισάγετε το εξάρτημα «b1,» στο εξάρτημα «a1», εισάγετε το εξάρτημα «b2» στο εξάρτημα «a2», ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή στερέωση.

Επικαλύψτε το εξάρτημα «a2» στο εξάρτημα «a1», επικαλύψτε το εξάρτημα πόρπης «c» στο εξάρτημα «a1-a2» όπως φαίνεται στην εικόνα, ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή πρόσδεση (εικ. 27,28).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον ιμάντα ποδιών χωρίς τη ζώνη γονάτων.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η πλάτη, για παιδιά κάτω των 6 μηνών, πρέπει πάντα να ρυθμίζεται μόνο στην πιο ανακλινόμενη, οριζόντια θέση.

### Παρεχόμενο εξάρτημα

Θήκη ποτών: Τοποθετήστε τη θήκη ποτών στο γάντζο στερέωσης στο πλαίσιο, ένα κλικ υποδεικνύει τη σωστή στερέωση (εικ. 29). Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η ποτηροθήκη έχει γαντζωθεί σωστά στη θέση της.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

#### Συντήρηση

- Αυτό το καροτσάκι απαιτεί τακτική συντήρηση από τον χρήστη.
- Το προϊόν απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Η λίπανση των κινούμενων μερών θα αυξήσει τη διάρκεια ζωής του καροτσιού και θα διευκολύνει το άνοιγμα και το κλείσιμο του καροτσιού.
- Εάν κάποια μέρη του καροτσιού γίνουν δύσκαμπτα ή δυσκολεύονται να λειτουργήσουν, εφαρμόστε μικρή ποσότητα λιπαντικού σε μορφή σπρέι, π.χ. WD 40. Μην χρησιμοποιείτε λάδι ή γράσο.
- Το WD 40 δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη λίπανση των αφαιρούμενων τροχών. Εάν είναι απαραίτητο, οι τροχοί θα πρέπει να αφαιρούνται και να καθαρίζονται με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Ελέγχετε τακτικά τις διατάξεις ασφάλισης, τα φρένα, τους τροχούς, τους ιμάντες, τους μοχλούς, τους ρυθμιστές καθίσματος, τις αρθρώσεις και τους συνδετήρες, διασφαλίζοντας πάντα ότι είναι σωστά ενεργοποιημένα και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Οι τροχοί υπόκεινται σε φθορά και πρέπει να αντικαθίστανται όταν είναι απαραίτητο.
- Πραγματοποιήστε ενδελεχή έλεγχο της καλής λειτουργίας του καροτσιού μετά από 18 μήνες χρήσης, μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα μη χρήσης και πριν το χρησιμοποιήσετε για δεύτερο παιδί.

#### Καθαρισμός

- Καθαρίστε το ύφασμα με χλιαρό νερό, ένα ήπιο απορρυπαντικό και ένα σφουγγάρι.
- Τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με χλιαρό νερό, ένα ήπιο απορρυπαντικό και ένα σφουγγάρι.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή καθαριστικά προϊόντα με βάση την αμμωνία, χλωρίνη ή τερεβινθέλαιο.

## ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.

## ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Foppa Pedretti S.p.A. με έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η Foppa Pedretti S.p.A. θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν.

Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή του Προϊόντος.

## ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμικές ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξειδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

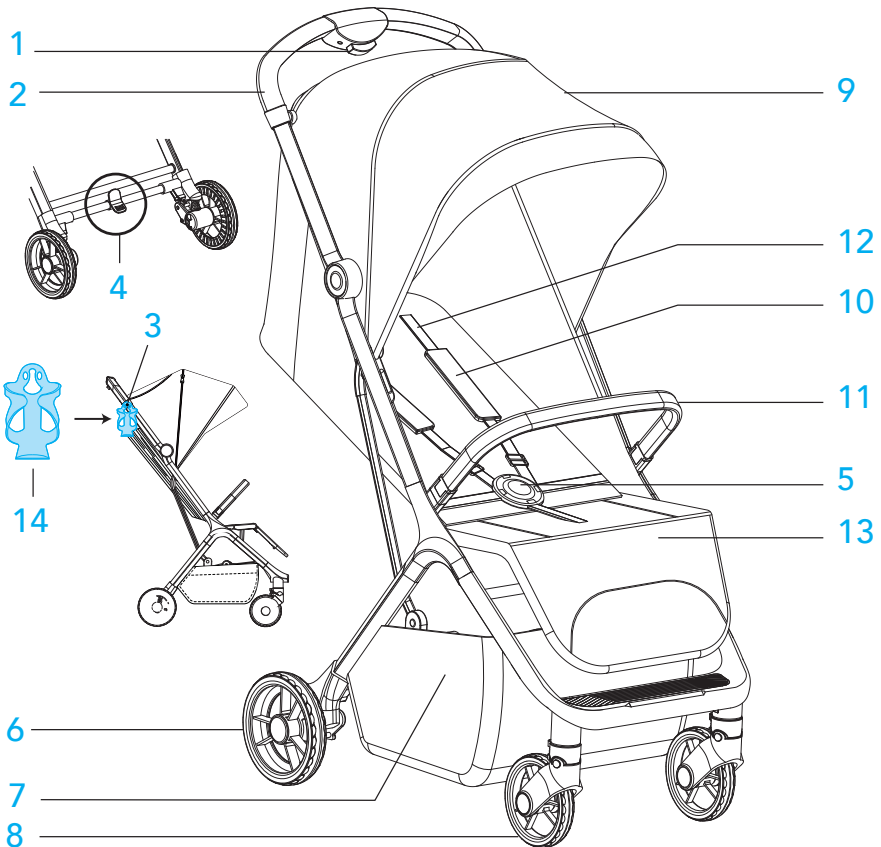
Σε κάθε περίπτωση η Foppa Pedretti S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η Foppa Pedretti S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

## COMPONENTES

Leia as instruções para o uso correto do carrinho de criança e saber o procedimento correto para a montagem, para evitar o uso impróprio que poderia causar possíveis danos ao seu filho.

- |                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1. Botão da alavanca "Abrir/Fechar | 8. Rodas dianteiras      |
| 2. Guiador                         | 9. Capota                |
| 3. Gancho para suporte de bebidas  | 10. Protectores de peito |
| 4. Travão                          | 11. Apoio de braços      |
| 5. Fivela                          | 12. Arnês                |
| 6. Rodas traseiras                 | 13. Extensão do assento  |
| 7. Cesto                           | 14. Suporte para bebidas |



Nota importante: as imagens e as instruções contidas neste manual referem-se a uma versão do carrinho de passeio; alguns componentes e algumas funcionalidades descritas aqui podem variar de acordo com a versão adquirida.

**ADVERTÊNCIAS**

- **IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**
- **AVISOS: NUNCA DEIXE A CRIANÇA ABANDONADA.**
- **AVISOS: VERIFIQUE SE TODOS OS PONTOS DE ENCAIXE ESTÃO BEM FIXOS ANTES DE USAR O PRODUTO.**
- **AVISOS: PARA EVITAR FERIMENTO ASSEGURE-SE QUE O SEU FILHO ESTÁ AFASTADO, DO PRODUTO, ENQUANTO O ABRE E FECHA.**
- **AVISOS: NÃO DEIXE QUE O SEU FILHO BRINQUE CON ESTE PRODUTO.**
- **AVISOS: UTILIZE O CINTO DE SEGURANÇA SEMPRE QUE O SEU FILHO ESTIVER NO ASSENTO.**
- **AVISOS: VERIFIQUE SE ALCOFA, O ASSENTO REVERSÍVEL OU O ASSENTO AUTO ESTÃO CORRECTAMENTE ENCAIXADOS ANTES DE USAR O PRODUTO.**
- **AVISOS: NÃO É CONVENIENTE UTILIZAR ESTE PRODUTO AQUANDO DA REALIZAÇÃO DE PATINAGEM OU CORRIDA.**
- **AVISOS: VOCÊ É O RESPONSÁVEL PELA SEGURANÇA DE SEUS FILHOS.**
- **AVISOS:** Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estejam corretamente engatados antes do uso.
- **AVISOS:** Controle constantemente quando a criança.
- **AVISOS:** Este produto é adequado para crianças desde o nascimento até aos 22 kg de peso ou 4 anos de idade, dependendo de qual das duas condições se apresenta primeiro.
- Para crianças com menos de 6 meses de idade, use o carrinho somente com o encosto completamente reclinado.
- Para recém-nascidos, não regule o encosto na posição vertical, na posição sentada (deve ser regulado na posição completamente deitado), pois a criança ainda não tem a capacidade de manter a cabeça ereta nesta faixa etária.
- **AVISOS:** Utilize sempre o cinto de segurança para evitar que a criança possa ferir-se de modo grave, caindo ou escorregando do carrinho.
- Controle regularmente se os cintos estão engatados de modo correto e se estão danificados ou desfiados.
- **AVISOS:** Certifique-se de que a criança esteja sempre a utilizar os cintos de segurança de modo correto e que estejam bem regulados.
- **AVISOS:** O carrinho é projetado para o transporte de uma só criança.
- **AVISOS:** Certifique-se de que o banco ou os eventuais complementos estejam corretamente engatados antes do uso.
- **AVISOS:** Pendurar objetos no cabo pode tornar o carrinho instável.
- **AVISOS:** Acione os freios sempre que colocar ou retirar a criança no carrinho.



**ADVERTÊNCIAS**

- **AVISOS:** Utilizar sempre o travão mesmo quando se pára por pouco tempo.
- **AVISOS:** Quando se estaciona, verificar que o freio esteja corretamente inserido, movimentando para a frente e para trás o produto.
- **AVISOS:** Não feche o carrinho de modo total ou parcial com a criança presente.
- O carrinho de bebé é dotado de cesto para transportar até 3 kg de mercadorias que devem ser distribuídas de modo uniforme.
- A montagem deve ser efetuada por um adulto.
- Somente um adulto pode regular o mecanismo de regulação do encosto.
- Não utilize o carrinho com um componente ou uma parte avariada, danificada ou ausente.
- Não permita que a criança suba no carrinho, pois pode torná-lo instável.
- Este produto necessita que o usuário efetue regularmente a manutenção.
- Uma carga excessiva, o fechamento incorreto e o uso de acessórios ou componentes de peças de reposição não aprovados podem danificar ou romper o carrinho, tornando-o perigoso.
- Não utilize peças de reposição ou acessórios não fornecidos ou aprovados pelo fabricante pois pode tornar o carrinho pouco seguro.
- Qualquer carga aplicada ao cabo e, parte posterior ou lateral do produto pode comprometer a estabilidade do produto.
- Não sobrecarregar o carrinho com outras crianças, mercadorias ou acessórios.
- Certifique-se de que todos os usuários estejam familiarizados com o funcionamento do produto.
- O movimento de abertura e fechamento é feito facilmente e não requer excessivos esforços.
- Em caso de dificuldades, não forçar o mecanismo – pare e leia as instruções.
- Não utilize o carrinho para usos diversos para os quais foi projetado.
- Não permita que a criança suba sem auxílio ou brinque com o carrinho, pendurando-se no mesmo.
- Mantenha o carrinho sempre travado quando estiver nas proximidades de veículos ou trens em movimento.
- Mesmo com os freios acionados, a corrente de ar causada pelo veículo em movimento pode deslocar o carrinho.
- Preste atenção ao subir ou descer do meio-fio.
- Retire a criança e feche o carrinho ao subir ou descer escadas ou escadas móveis.
- Certifique-se de que o carrinho fechado seja mantido afastado de crianças de modo que não possa causar quedas e feridas.
- Não utilize acessórios ou complementos não incluídos como, por exemplo, cadeirinhas para crianças, bolsas, ganchos, travessas, etc. e use somente aqueles aprovados pelo fabricante, pois podem tornar o carrinho pouco seguro.
- Não utilize plataformas adicionais para o transporte de uma criança.
- **ATENÇÃO:** O seu carrinho para bebés está em conformidade com as normas previstas para a segurança e, com o uso correto, além da anutenção efetuada corretamente, é possível manter o seu rendimento inalterado por muitos anos.
- A armação é robusta mas pode sofrer danos se as rodas traseiras forem submetidas continuamente a fortes impactos como, por exemplo, descer degraus ou do meio-fio. Os impactos contínuos causam danos.
- Os calçados muito duros podem danificar o tecido macio do carrinho.
- Não guarde o carrinho molhado pois pode causar a formação de mofo.

## ADVERTÊNCIAS

- Se o carrinho for exposto à humidade ou se estiver molhado, seque-o com um pano macio, abra-o completamente e seque-o antes de guardá-lo.
- Mantenha o carrinho em local seco e seguro.
- Não deixe o carrinho exposto ao sol por períodos prolongados pois pode ocorrer a descoloração de determinados tipos de tecidos.
- Não utilize acessórios não aprovados pelo fabricante.
- Suporte para bebidas acessório com capacidade máxima de 0,5 kg.

**PROTEÇÃO DE CHUVA** opcional, vendida separadamente

### MONTAGEM DA CAPA DE CHUVA NO CARRINHO

Colocar a capa de chuva sobre a capota.

Engatar as abas com velcro na parte traseira da capa de chuva.

Engatar as abas com botões automáticos, na estrutura do carrinho, na parte dianteira da capa de chuva.

### ADVERTÊNCIA:

- Utilizar sob a vigilância de um adulto.
- Quando estiver em uso, certificar-se de que o guardachuva não entre em contacto com o rosto da criança porque poderia causar o seu sufocamento.
- Não utilizar a proteção de chuva sobre o produto sem a capota que a sustente.
- Nunca deixe o protetor de chuva fixado no carrinho dentro de casa, em um ambiente quente ou próximo de uma fonte de calor pois a criança pode sofrer de calor excessivo.
- Não utilizar sobre produtos não recomendados pelo Fabricante.
- Lavare a mano a 30° C.

## MONTAGEM / UTILIZAÇÃO

### ABRIR O CARRINHO (fig. 1, 2):

Pressiona o botão situado na parte de trás do guiador e, simultaneamente, pressiona a alavanca de fecho situada na parte inferior do guiador e levanta totalmente o guiador até que o carrinho esteja totalmente aberto, como mostra a figura 2. Um “clique” de ambos os lados do carrinho indica que este se abriu corretamente. Verifica se o carrinho está corretamente aberto e fechado antes de o utilizares.

### MONTAGEM/ DESMONTAGEM DAS RODAS TRASEIRAS (fig. 3,4):

**Montagem da roda traseira (fig. 3):** Insere a roda traseira no eixo da roda como indicado na figura.

Um clique indica que o bloqueio está correto. Repete a operação também na outra roda traseira.

Certifica-te de que ambas as rodas traseiras estão corretamente engatadas antes da utilização.

**Retira as rodas traseiras (fig. 4):** Premir o botão e retirar simultaneamente a roda, como indicado na figura. Repete a operação para a outra roda traseiras.

### MONTAGEM/DESMONTAGEM DAS RODAS DA FRENTE:

**Montagem da roda dianteira (Fig. 5):** Insere o eixo da roda da frente no suporte, como indicado na figura. Repete a operação para a outra roda dianteira.

Antes da utilização, verificar se as rodas dianteiras estão bem engatadas; puxar para baixo não as deve desengatar.

**Retira as rodas dianteiras (Fig. 6):** Premir o botão e retirar simultaneamente a roda, como indicado na figura. Repete a operação para a outra roda dianteira.

### FREIO DE ESTACIONAMENTO (Fig. 7)

**Aplicar o travão:** Pressionar a alavanca do travão, empurrar o carrinho ligeiramente para a frente para verificar se o travão está corretamente aplicado.

**Desativar o travão:** Levanta a alavanca.

### MONTAGEM DO BRAÇO DE PROTECÇÃO (fig. 8,9,10)

**Montagem (fig. 8):** Alinha o apoio de braço com os seus assentos e pressiona em ambos os lados, um clique indicará a fixação correta.

**Desmontagem (fig. 9):** Pressiona o botão em ambos os lados do apoio de braço e puxa simultaneamente para o retirar.

**Abertura apenas de um lado (fig. 10):** Pressiona o botão de um lado do apoio de braço e puxa para o abrir como um portão.

### REGULAR O APOIO PARA OS PÉS (Fig. 11)

Pressiona a alavanca à frente e regula o apoio para os pés na posição escolhida.

### AJUSTAMENTO DA CAPA (fig. 12,13)

Ajusta a capota de acordo com as tuas necessidades para proteger a tua criança dos raios solares

**ATENÇÃO:** O teu filho tem uma pele sensível, NUNCA o deixes exposto diretamente aos raios solares, certifica-te sempre de que ajustaste corretamente a capota.

### RECLINAR O ENCOSTO (fig. 14,15,16)

Como mostra a figura, carrega na alavanca do regulador do encosto e reclina o encosto para a posição desejada. Solta a alavanca (Fig. 14).

Para levantar o encosto, agarra no dispositivo de regulação do encosto e, com a outra mão, puxa a correia de regulação, regulando o encosto para a posição escolhida (fig. 15).

## MONTAGEM / UTILIZAÇÃO

Recomendamos que regule o encosto sem a criança.

Quando o encosto está na posição vertical, a correia de regulação fica demasiado comprida e pode tocar no chão com o carrinho de bebé dobrado. Prende a extremidade da correia de reclinção no encaixe da capota antes de fechar o carrinho (fig. 16).

**IMPORTANTE:** O encosto só deve ser ajustado para a posição mais reclinada e horizontal para crianças com menos de 6 meses de idade (fig. 14). Desengata sempre a extremidade da correia de reclinção do encosto fixada com um fecho de mola à capota para reclinarmos o encosto para a posição horizontal com crianças com menos de 6 meses.

### FECHAR O CARRINHO DE BEBÉ (fig. 17,18,19)

**ATENÇÃO:** Antes de fechar o carrinho de bebé, certifica-te de que a criança ou outras crianças estão a uma distância segura.

Evita que a criança toque nas partes móveis do carrinho durante esta operação.

- Fecha a capota;
- Ajusta o encosto para a posição vertical.

Puxa ligeiramente o carrinho para trás para rodar as rodas dianteiras 180° (Fig. 17)

Carrega no botão situado na parte de trás da pega (1) e, ao mesmo tempo, no botão "alavanca de bloqueio" (2) situado na parte inferior da pega, como mostra a figura 18.

Dobra a pega para a frente, a estrutura bloqueia automaticamente.

Um clique indica que a estrutura do carrinho está bloqueada (fig. 19).

### IMBRACATURA DI SICUREZZA (fig. 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28)

- Aplica o travão antes de colocares a criança.

#### **IMPORTANTE:**

- Se a criança tiver menos de 6 meses, as correias peitorais devem ser inseridas nas presilhas inferiores do cinto (fig. 20).
- Se a criança tiver mais de 6 meses, as faixas do peito devem ser colocadas nas presilhas superiores (fig. 21).
- Os cintos peitorais devem ser inseridos nas ranhuras alinhadas à mesma altura (fig. 23).

**Para regular as alças dos ombros ou remover o cinto de segurança (fig. 22),** gire o anel em plástico de bloqueio do cinto de segurança "alças dos ombros" e "cinto abdominal" na traseira do encosto (a), e retire o cinto, puxando-o pelo lado interno do assento, através dos olhais do invólucro do assento e do enchimento.

**Para remontar as alças dos ombros (fig. 22),** insira o anel em plástico fixado na extremidade da alça através dos olhais do tecido e dos lhaies correspondentes do invólucro.

Gire o anel para a posição vertical, no lado externo do encosto (b).

Assegure-se da montagem e do bloqueio corretos.

Puxando as alças dos ombros pelo lado interno do assento, os cintos não devem sair.

Assegure-se sempre de que as alças dos ombros estejam posicionadas nos olhais do encosto localizados na mesma altura.

**Solta a fivela de fecho (fig. 24):** Carrega nos botões "1" e puxa os componentes para fora.

Coloca a criança no carrinho e ajusta o arnês ao tamanho do corpo da criança (fig. 25).

## MONTAGEM / UTILIZAÇÃO

**Aperta a fivela de fecho (Fig. 26):** Insere o componente "b1" no componente "a1", insere o componente "b2" no componente "a2", um clique indicará a fixação correta.

Sobrepõe o componente "a2" ao componente "a1", sobrepõe o componente "c" da fivela de fecho ao componente "a1-a2", como indicado na figura, um clique indicará o engate correto (fig. 27,28).

**AVISO:** Nunca utilize os arnês para as pernas sem o cinto subabdominal.

**IMPORTANTE:** O encosto, para crianças com menos de 6 meses de idade, só deve ser regulado na posição horizontal mais reclinada.

### Acessórios incluídos

Suporte para bebidas: Prende o suporte para bebidas ao gancho de fixação na estrutura, um clique indica que a fixação está correta (fig. 29). Antes da utilização, certifica-te de que o porta-copos está corretamente engatado no lugar.

## MANUTENÇÃO / LIMPEZA

### Manutenção

- Este carrinho de bebé requer uma manutenção regular por parte do utilizador.
- O produto necessita de um mínimo de manutenção. A lubrificação das partes móveis aumenta a vida útil do carrinho e facilita a abertura e o fecho do carrinho.
- Se algumas partes do carrinho ficarem rígidas ou difíceis de manejar, aplica uma pequena quantidade de lubrificante em forma de spray, por exemplo, WD 40. Não utilizes óleo ou massa lubrificante.
- O WD 40 não deve ser utilizado para lubrificar as rodas amovíveis.
- Se necessário, retira as rodas e limpa-as com um pano macio e seco.
- Verifica regularmente os dispositivos de bloqueio, os travões, as rodas, as correias, as alavancas, os reguladores do assento, as articulações e os fechos, certificando-te sempre de que estão bem engatados e em bom estado de funcionamento.
- As rodas estão sujeitas a desgaste e devem ser substituídas quando necessário.
- Verifica cuidadosamente o bom funcionamento do carrinho de bebé após 18 meses de utilização, após um longo período de não utilização e antes de o utilizar para um segundo filho.

### Limpar

- Limpa o tecido com água morna, um detergente suave e uma esponja.
- As peças de plástico e de metal podem ser limpas com água morna, um detergente suave e uma esponja.
- Nunca utilizes produtos de limpeza abrasivos ou à base de amoníaco, lixívia ou aguarrás.

## GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A

### GARANTIA CONVENCIONAL

**Foppa Pedretti S.p.A.** com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

. Para usufruir a presente garantia convencional, o Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa **Foppa Pedretti S.p.A.** conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discrição. A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/ Revendedor do produto.

### EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

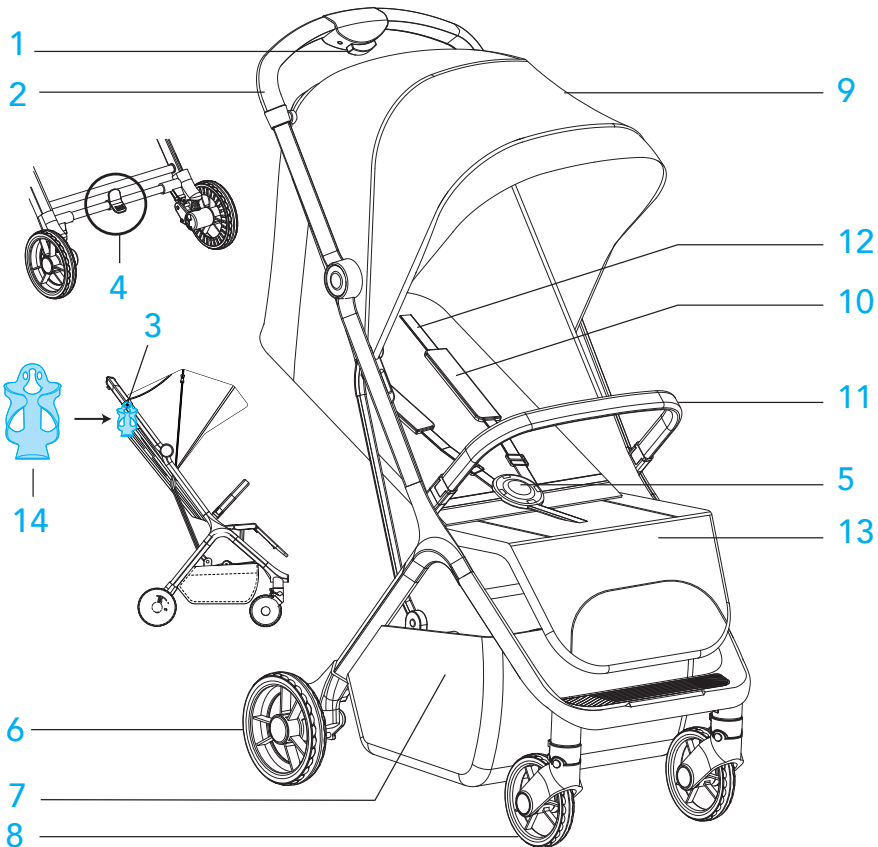
**De qualquer modo, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no "Folheto de instruções para o uso e montagem" que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/utilizador** (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto "Caminha": "Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...").

**A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exime-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes.** São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

## DIJELOVI

Lexojini udhëzimet për ta përdorur siç duhet karrocën dhe njihni procedurën e duhur të montimit për të shmangur përdorimin e papërshtatshëm që mund t'i shkaktojë lëndime fëmijës.

- |                                        |                                         |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Butoni i levës së "hapjes/mbylljes" | 8. Rrotat e përparme                    |
| 2. Timoni                              | 9. Streha                               |
| 3. Mbërthyesja e mbajtëses së pijeve   | 10. Mbrojtësja e krahavorit             |
| 4. Freni                               | 11. Mbështetësja e krahëve për mbrojtje |
| 5. Tokëza                              | 12. Parzmorja                           |
| 6. Rrotat e pasme                      | 13. Zgjatja e ndenjësës                 |
| 7. Shporta                             | 14. Mbajtësja e pijeve                  |



Shënim i rëndësishëm: imazhet dhe udhëzimet e përfshira në këtë broshurë i referohen një versioni të karrocës; disa komponentë dhe disa veçori të përshkruara këtu mund të ndryshojnë në varësi të versionit që keni blerë.

## UPOZORENJE

- **E RËNDËSISHME – LEXOJENI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR T'JU REFERUAR NË TË ARDHMEN.**
- **KUJDES: KURRË MOS E LINI FËMIJËN PA MBIKËQYRJE.**
- **KUJDES: PARA PËRDORIMIT, SIGUROHUNI QË TË GJITHË MEKANIZMAT E BLOKIMIT TË JENË MBËRTHYER SIÇ DUHET.**
- **KUJDES: PËR TË SHMANGUAR LËNDIMET OSE PLAGOSJET, SIGUROHUNI QË FËMIJA TË JETË NE DISTANCËN E DUHUR KUR TË HAPET DHE TË MBYLLET PRODUKTI.**
- **KUJDES: MOS E LINI FËMIJËN TË LUAJË ME KËTË PRODUKT.**
- **KUJDES: PËRDORNI GJITHMONË SISTEMIN E SIGURISË.**
- **KUJDES: PARA PËRDORIMIT, KONTROLLONI QË MEKANIZMAT E MBËRTHIMIT TË NDENJËSES, TË DJEPIT APO TË NDENJËSES SË MAKINËS PËR FËMIJË TË JENË TË MBËRTHYER SIÇ DUHET.**
- **KUJDES: KY PRODUKT NUK ËSHTË I PËRSHTATSHËM PËR VRAPIM OSE PATINAZH.**
- **KUJDES: JENI PËRGJEGJËS PËR SIGURINË E FËMIJËS TUAJ.**
- **KUJDES:** Para përdorimit, sigurohuni që të gjithë mekanizmat e mbërthimit të jenë fiksuar siç duhet.
- **KUJDES:** Mbajeni gjithmonë nën kontroll fëmijën kur e vendosni në karrocë.
- **KUJDES:** Ky produkt është i përshtatshëm për bebe nga lindja deri në 22kg ose 4 vjet, cilado që vjen më përpara.
- Për fëmijët nën 6 muaj, përdorni gjithmonë dhe vetëm karrocën me mbështetësen e shpinës plotësisht të përkulur.
- Për të sapolindurit, mos e rregulloni mbështetësen e shpinës në pozicionin vertikal, ulur (duhet të rregullohet në pozicionin plotësisht të shtrirë) pasi fëmija në këtë moshë nuk e ka aftësinë ta mbajë kokën drejt.
- **KUJDES:** Përdorni gjithmonë rripat e sigurimit për të shmangur plagosjen e rëndë të fëmijës nga rënia ose rrëshqitja nga karroca.
- Kontrolloni rregullisht që rripat të jenë mbërthyer siç duhet dhe të mos jenë të dëmtuar ose të ngrënë.
- **KUJDES:** Sigurohuni që fëmijës t'i vendosen gjithmonë rripat e sigurimit në mënyrën e duhur dhe që ata të rregullohen mirë.
- **KUJDES:** Karroca është projektuar për të transportuar vetëm një fëmijë.
- **KUJDES:** Sigurohuni që përpara përdorimit, ndenjësja të jetë mbërthyer siç duhet në strukturë.
- **KUJDES:** Një ngarkesë e varur te doreza mund të ndikojë në qëndrueshmërinë e karrocës.
- **KUJDES:** Kur e vendosni ose e hiqni fëmijën nga ndenjësja, sigurohuni që gjithmonë të jetë vendosur freni.
- **KUJDES:** Përdoreni gjithmonë frenin edhe kur ndaloni për një kohë të shkurtër.
- **KUJDES:** Kur parkoni, kontrolloni që freni të jetë vendosur saktë, duke e lëvizur karrocën para dhe mbrapa.
- **KUJDES:** Mos e rimbyllni ose mos e mbyllni pjesërisht karrocën me fëmijën brenda.
- Karroca është e pajisur me një shportë për të transportuar mallra deri në 3 kg, të cilat duhen shpërndarë në mënyrë uniforme.



## UPOZORENJE

- Montimi duhet të kryhet nga një i rritur.
- Vetëm një person i rritur mund të rregullojë mekanizmin e rregullimit të mbështetëses së shpinës.
- Mos e përdorni karrocën nëse ndonjë komponent ose pjesë është e thyer, e dëmtuar ose mungon.
- Mos e lejoni fëmijën të ngjitet në karrocë, kjo mund ta bëjë atë të paqëndrueshme.
- Ky produkt kërkon mirëmbajtje të rregullt nga përdoruesi.
- Mos përdorni pjesë këmbimi ose aksesore që nuk janë furnizuar ose miratuar nga prodhuesi, pasi ato cenojnë sigurinë e karrocës.
- Çdo ngarkesë në dorezë dhe/ose në mbështetësen e shpinës dhe/ose anash produktit mund të rrezikojë qëndrueshmërinë e produktit.
- Mos e mbingarkoni karrocën me fëmijë, mallra ose aksesore të tjerë. Çantat dhe sende të tjera nuk duhet të varen në dorezë.
- Sigurohuni që të gjithë përdoruesit ta njohin mirë funksionimin e produktit.
- Hapja dhe mbyllja bëhet lehtë, nuk kërkon përpjekje të mëdha. Në të kundërt, mos e sforconi mekanizmin - ndaloni dhe lexoni udhëzimet.
- Mos e përdorni karrocën për ndonjë qëllim tjetër përveç atij për të cilin është projektuar.
- Mos lejoni që fëmija të ngjitet pa ndihmë në karrocë, të luajë me karrocën ose të varet te karroca.
- Mbajeni gjithmonë karrocën kur jeni pranë automjeteve ose trenave në lëvizje. Edhe me frenat e aktivizuar, rryma e ajrit e shkaktuar nga mjeti në lëvizje mund ta zhvendosë karrocën.
- Kini kujdes kur ngjitni ose zbritni nga një bordurë.
- Hiqini fëmijët dhe mbylleni karrocën kur ngjitni ose zbritni shkallët ose shkallët lëvizëse.
- Sigurohuni që karroca e mbyllur të mbahet larg fëmijëve në mënyrë që të mos bjerë dhe të shkaktojë lëndime.
- Mos përdorni aksesore ose elemente shtesë që nuk janë të përfshira, si sedilje për fëmijë, çanta, grepa, tabaka etj., përveç atyre të miratuar nga prodhuesi, pasi ato mund ta bëjnë karrocën të pasigurt.
- Mos përdorni platformë shtesë për transportin e një fëmije.
- KUJDES: Karroca juaj i plotëson kërkesat e përcaktuara nga normat e sigurisë dhe me një përdorim korrekt dhe mirëmbajtje të përshtatshme, ajo do ta ruajë performancën të pandryshuar për disa vite.
- Struktura është e fortë, por mund të dëmtohet nëse rrotat e pasme u nënshtrohen vazhdimisht përplasjeve të forta kur zbritni shkallët ose bordurat. Përplasjet e vazhdueshme do të shkaktojnë dëme.
- Nëse fëmija juaj vesh këpucë të forta, këto mund të dëmtojnë pëlhurën e butë.
- Nëse e vini mënjatë karrocën në gjendje të lagur, mund të krijohet myk.
- Nëse karroca është e ekspozuar ndaj lagështirës ose është lagur, thajeni me një leckë të butë, hapeni plotësisht karrocën dhe lëreni të thahet përpara se ta vini mënjatë.
- Mbajeni karrocën në një vend të thatë dhe të sigurt.
- Mos e lini karrocën në diell për periudha të gjata – disa pëlhura mund të zbehen.
- Kapaciteti maksimal i aksesorit të mbajtëses së pijeve 0,5 kg

## UPOZORENJE

*MBULESA E SHIUT opsionale, shitet veçmas*

### MONTIMI I MBULESËS SË SHIUT NË KARROCË

Vendoseni mbulesën e shiut mbi strehën.

Mbërthejini cepat me kordonin ngjitës në pjesën e pasme të mbulesës së shiut.

Mbërthejini cepat me susta tek struktura e karrocës, në pjesën e përparme të mbulesës së shiut.

### KUJDESI

- Përdoreni nën mbikëqyrjen e një të rrituri.
- Kur e përdorni, sigurohuni që mbulesa e shiut të mos bjerë në kontakt me fytyrën e fëmijës pasi kjo mund t'i zërë frymën.
- Mos e përdorni mbulesën e shiut mbi produkt pa strehën që e mban
- Mos e lini asnjëherë mbulesën e shiut të fiksuar te karroca brenda në shtëpi, në një mjedis të nxehtë ose afër një burimi nxehtësie, pasi fëmija mund të vuajë nga nxehtësia e tepërt.
- Mos e përdorni në produkte të tjera përveç atyre të rekomanduara nga
- Prodhuesi.
- Të lahet me dorë në 30° C.

## MONTIMI DHE PËRDORIMI

### HAPJA E KARROCËS (fig. 1,2):

Shtypni butonin në pjesën e pasme të dorezës dhe në të njëjtën kohë shtypni levën e mbylljes në pjesën e poshtme të dorezës dhe ngrijeni plotësisht dorezën derisa karroca të hapet plotësisht siç tregohet në figurën 2. Kur të dëgjoni një kërcitje në të dyja anët e karrocës, kjo tregon se është hapur siç duhet. Kontrolloni që karroca të jetë hapur dhe mbërthyer mirë përpara se ta përdorni.

### MONTIMI/ÇMONTIMI I RROTAVE TË PASME (fig. 3.4):

**Montimi i rrotave të pasme (fig. 3):** Futni rrotën e pasme në boshtin e rrotës siç tregohet në figurë. Kur të dëgjoni një kërcitje, është bllokuar mirë. Përsëriteni veprimin edhe në rrotën tjetër të pasme.

Para përdorimit, sigurohuni që të dyja rrotat e pasme të jenë mbërthyer siç duhet.

**Çmontimi i rrotave të pasme (fig. 4):** Shtypni butonin dhe në të njëjtën kohë hiqeni rrotën siç tregohet në figurë. Përsëriteni veprimin edhe për rrotën tjetër të pasme.

### MONTIMI/ÇMONTIMI I RROTAVE TË PËRPARME:

**Montimi i rrotave të përparme (fig. 5):** Futni kunjin e rrotës së përparme në mbështetëse siç tregohet në figurë. Përsëriteni veprimin edhe në rrotën tjetër të përparme.

Përpara përdorimit, kontrolloni që rrotat e përparme të jenë mbërthyer siç duhet; ato nuk duhet të shkëputen kur tërhiqen poshtë.

**Çmontimi i rrotave të përparme (fig.6):** Shtypni butonin dhe në të njëjtën kohë hiqeni rrotën siç tregohet në figurë. Përsëriteni veprimin edhe për rrotën tjetër të përparme.

### FRENI I NDALIMIT (fig.7)

**Aktivizimi i frenit:** Shtypni levën e frenit, shtyni lehtësisht përpara karrocën, për të verifikuar nëse freni është aktivizuar siç duhet.

**Çaktivizimi i frenit:** Ngrini levën.

### MONTIMI I MBËSHTETËSES SË KRAHËVE PËR MBROJTJE (fig. 8,9,10)

**Montimi (fig. 8):** Vëreni mbështetësen e krahëve në një vijë me foletë e veta dhe shtypeni në të dyja anët. Kërcitja do të tregojë se është mbërthyer siç duhet.

**Çmontimi (fig. 9):** Shtypni butonin në të dyja anët e mbështetëses së krahëve dhe në të njëjtën kohë tërhiqeni për ta hequr.

**Hapja vetëm nga njëra anë (fig. 10):** Shtypni butonin në njërin anë të mbështetëses së krahëve dhe tërhiqeni për ta hapur si portë.

### RREGULLIMI I MBËSHTETËSES SË KËMBËVE (fig. 11)

Shtypni levën në pjesën e përparme dhe rregullojeni mbështetësen e këmbëve në pozicionin e zgjedhur.

### RREGULLIMI I STREHËS (fig. 12,13)

Shpaloseni strehën në bazë të nevojave tuaja për të mbrojtur fëmijën nga rrezet e diellit.

**KUJDES:** Fëmija ka një lëkurë delikate, ndaj MOS e lini asnjëherë të ekspozuar ndaj rrezeve të drejtpërdrejta të diellit. Sigurohuni gjithmonë që ta keni rregulluar siç duhet strehën.

### PËRKULJA E SHPINORES (fig. 14,15,16)

Siç tregohet në figurë, shtypni levën e pajisjes për rregullimin e shpinores dhe përkuleni shpinoren në pozicionin e dëshiruar. Lëshojeni levën (fig. 14).

Për ta ngritur shpinoren, kapni pajisjen për rregullimin e shpinores dhe me dorën tjetër tërhiqni rripin rregullues; rregullojeni shpinoren në pozicionin e zgjedhur (fig. 15).

## MONTIMI DHE PËRDORIMI

Rekomandojmë ta rregulloni shpinoren pa e vendosur fëmijën brenda.

Kur shpinorja është në pozicionin vertikal, rripi rregullues mbetet shumë i gjatë dhe mund të prekë dyshtet me karrocën e mbyllur. Përpara se të mbyllni karrocën, mbërtheni fundin e rripit të përkuljes te susta automatike që ndodhet te streha (fig. 16).

**E RËNDËSISHME:** Shpinorja për fëmijët nën 6 muajsh duhet të rregullohet gjithmonë në pozicionin më të hapur, horizontalisht (fig. 14). Për ta hapur shpinoren në pozicionin horizontal me fëmijët nën 6 muajsh, gjithmonë zërthejeni fundin e rripit për përkuljen e shpinores të fiksuar te susta automatike që ndodhet në strehë.

### MBYLLJA E KARROCËS (fig. 17,18,19)

**KUJDES:** Përpara se të mbyllni karrocën, sigurohuni që fëmija juaj ose ndonjë fëmijë tjetër të jetë në një distancë të sigurt.

Gjatë këtij veprimi, mos e lejoni fëmijën të prekë pjesët lëvizëse të karrocës.

- **KUJDES:** Përpara se të mbyllni karrocën, sigurohuni që fëmija juaj ose ndonjë fëmijë tjetër të jetë në një distancë të sigurt.
- Gjatë këtij veprimi, mos e lejoni fëmijën të prekë pjesët lëvizëse të karrocës.

Lëvizeni karrocën pak prapa për t'i rrotulluar rrotat e përparme me 180° (fig. 17)

Shtypni butonin në pjesën e pasme të dorezës (1) dhe në të njëjtën kohë butonin e "levës së mbylljes" (2) të vendosur në pjesën e poshtme të dorezës siç tregohet në figurën 18.

Paloseni dorezën përpara, skeleti do të mbyllet automatikisht.

Një kërcitje do të tregojë se skeleti i karrocës së mbyllur është kyçur (fig. 19).

### PARZMORJA E SIGURISË (fig. 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28)

- Aktivizoni frenin përpara se të vendosni fëmijën
  - Nëse fëmija është nën 6 muajsh, rripat e kraharorit duhet të futen tek unazat e poshtme (fig. 20).
  - Nëse fëmija është mbi 6 muajsh, rripat e kraharorit duhet të futen tek unazat e sipërme (fig. 21).
- Le cinture pettorali devono essere inserite nelle asole allineate alla stessa altezza (fig. 23).

**Për të rregulluar rripat e shpatullave ose për të hequr rripin e sigurimit (fig. 22),** rrotulloni unazën plastike bllokuese të rripit të sigurimit të "shpatullave" dhe të "barkut" në anën e pasme të mbështetëses (a) dhe hiqeni rripin duke e tërhequr nga brenda ulëses, përmes vrimave të kornizës së ulëses dhe jastëkut.

**Për të rimontuar rripat e shpatullave (fig. 22),** kaloni unazën plastike të fiksuar në fund të rripit të shpatullave përmes vrimave në pëlthurë dhe vrimave përkatëse të kornizës.

Rrotullojeni unazën në pozicionin vertikal, në anën e jashtme të mbështetëses (b).

Sigurohuni që të jetë montuar dhe bllokuar mirë. Duke i tërhequr rripat e shpatullave nga ana e brendshme e ulëses, rripat nuk duhet të shpëputen.

Gjithmonë sigurohuni që rripat e shpatullave të jenë të pozicionuara në vrimat e mbështetëses që janë të vendosura në të njëjtën lartësi.

**Zbërthimi i tokëzës (fig. 24):** Shtypni butonat "1" dhe nxirrni komponentët.

Vendoseni fëmijën në karrocë dhe rregullojeni parzmoren sipas trupit të fëmijës (fig. 25).

**Mbërthimi i tokëzës (fig. 26):** Futni komponentin "b1" në komponentin "a1", futni komponentin "b2" në komponentin "a2", një kërcitje do të tregojë se janë mbërthyer siç duhet.

## MONTIMI DHE PËRDORIMI

Mbivendosni komponentin "a2" mbi komponentin "a1"; siç tregohet në imazh mbivendosni komponentin e tokëzës "c" mbi komponentin "a1-a2", një kërcitje do të tregojë se është mbërthyer siç duhet (fig.27,28).

**PARALAJMËRIM:** Asnjëherë mos përdorni rripin në mes të këmbëve pa rripin e barkut.

**E RËNDËSISHME:** Shpinorja për fëmijët nën 6 muajsh duhet të rregullohet gjithmonë në pozicionin më të shtrirë, horizontalisht.

### Aksesori i ofruar

Mbajtësja e pijeve: Mbërthejeni mbajtësen e pijeve te mbërthyesja fiksuese në skelet; një kërcitje tregon se mbërthimi është bërë siç duhet (fig. 29). Para përdorimit, sigurohuni që mbajtësja e ushqimit të jetë mbërthyer siç duhet.

### MIRËMBAJTJA / PASTRIMI

#### Mirëmbajtja

- Kjo karrocë kërkon një mirëmbajtje të rregullt nga ana e përdoruesit.
- Produkti kërkon një minimum mirëmbajtjeje. Lubrifikimi i pjesëve lëvizëse do të shtojë jetëgjatësinë e karrocës dhe do të lehtësojë hapjen dhe mbylljen e saj.
- Nëse disa pjesë të karrocës bëhen të ngurta ose të vështira në funksionim, aplikoni një sasi të vogël lubrifikuesi në formë spërkatësi, për shembull WD 40. Mos përdorni vaj apo yndyrë.
- Produkti WD 40 nuk duhet të përdoret për të lubrifikuar rrotat e çmontueshme. Nëse nevojitet, rrotat duhet të hiqen dhe të pastrohen me një leckë të butë dhe të thatë.
- Kontrolloni rregullisht pajisjet e kyçjes, frenat, rrotat, rripat, levat, rregulluesit e ndenjësve, bashkimet dhe pajisjet fiksuese, duke u siguruar gjithmonë që të jenë
- mbërthyer siç duhet dhe në kushte të mira funksionimi.
- Rrotat janë të konsumueshme dhe duhet të zëvendësohen nëse nevojitet.
- Kryeni një kontroll të kujdesshëm për funksionimin e duhur të karrocës, pas 18 muajsh përdorim, pas një periudhe të gjatë mospërdorimi dhe para se ta përdorni për një fëmijë të dytë.

#### Pastrimi

- Pastrojeni pëlhurën me ujë të ngrohtë, detergjent neutral dhe një sfungjer.
- Pjesët plastike dhe metalike mund të pastrohen me ujë të vakur, detergjent neutral dhe sfungjer.
- Asnjëherë mos përdorni produkte pastrimi gërryese ose me bazë amoniak, zbardhues ose hollues.

## GARANCIA KONVENCIONALE

**Përmbajtja e treguar më poshtë hyn në fuqi nga data 01.01.2005 dhe zëvendëson në çdo kapacitet dhe plotësisht çdo mesazh të mëparshëm që i referohet garancisë së dhënë nga Foppa Pedretti S.p.A.**  
**GARANCI KONVENCIONALE**

**Foppa Pedretti S.p.A.** me seli në Grumello del Monte (Itali) Via Volta 11, garanton drejtpërdrejt Konsumatorin se ky Produkt, krejt i ri, nuk ka defekte në materiale, dizajn dhe prodhim dhe është në përputhje me karakteristikat e deklaruar nga i njëjti.

Kjo garanci konvencionale është e vlefshme në të gjitha Shtetet Anëtare të Bashkimit Evropian dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e Konsumatorit në përputhje me dispozitat detyruese të ligjit kundër Shitësit të Produktit.

Për të përfituar nga kjo garanci konvencionale, **Konsumatori duhet t'i kthejë Shitësit Produktin me defekt**, duke paraqitur dëshminë e blerjes së Produktit që tregon adresën e shitësit në mënyrë të lexueshme, datën e blerjes së produktit me vulën dhe nënshkrimin e shitësit dhe treguesin. të vetë Produktit ose, përmdryshe, fatura, e pandryshuar, e cila tregon qartë të njëjtin informacion.

Garancia konvencionale e Prodhuesit është e vlefshme për Dymbëdhjetë (12) muaj nga data e blerjes së Produktit. Në këtë periudhë **Foppa Pedretti S.p.A.** do të riparojë ose zëvendësojë, sipas dëshirës së tij, Produktin me defekt. Garancia konvencionale i jepet blerësit përfundimtar të produktit (Konsumatorit) dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e detyrueshme të njëjtit Konsumator, siç parashikohet me ligj dhe/ose të drejtat që Konsumatori mund të pretendojë kundër Shitësit/Rishitësit të produktin.

## PËRJASHTIMET E GARANCISË KONVENCIONALE.

Garancia konvencionale përjashtohet për dëmet e shkaktuara në Produkt nga shkaqet e mëposhtme: përdorim që nuk përputhet me dispozitat e përmbajtura në udhëzimet e përdorimit dhe montimit, goditjet dhe rrëzimet, ekspozimi i produktit ndaj lagështirës ose kushteve ekstreme termike, mjedisore apo ndryshime të papritura në kushte gjërryerje, oksidim, modifikime ose riparime të paautorizuara të produktit, riparime me përdorimin e pjesëve të këmbimit të paautorizuara, përdorim jo të duhur, keqtrajtim ose mungesë mirëmbajtjeje, mirëmbajtje jo e duhur në lidhje me atë që tregohet në fletën e udhëzimeve për përdorim dhe montim, montim i gabuar, aksidente, dëme që rrjedhin nga ushqimi ose pijet, veprime kimike, forca madhore.

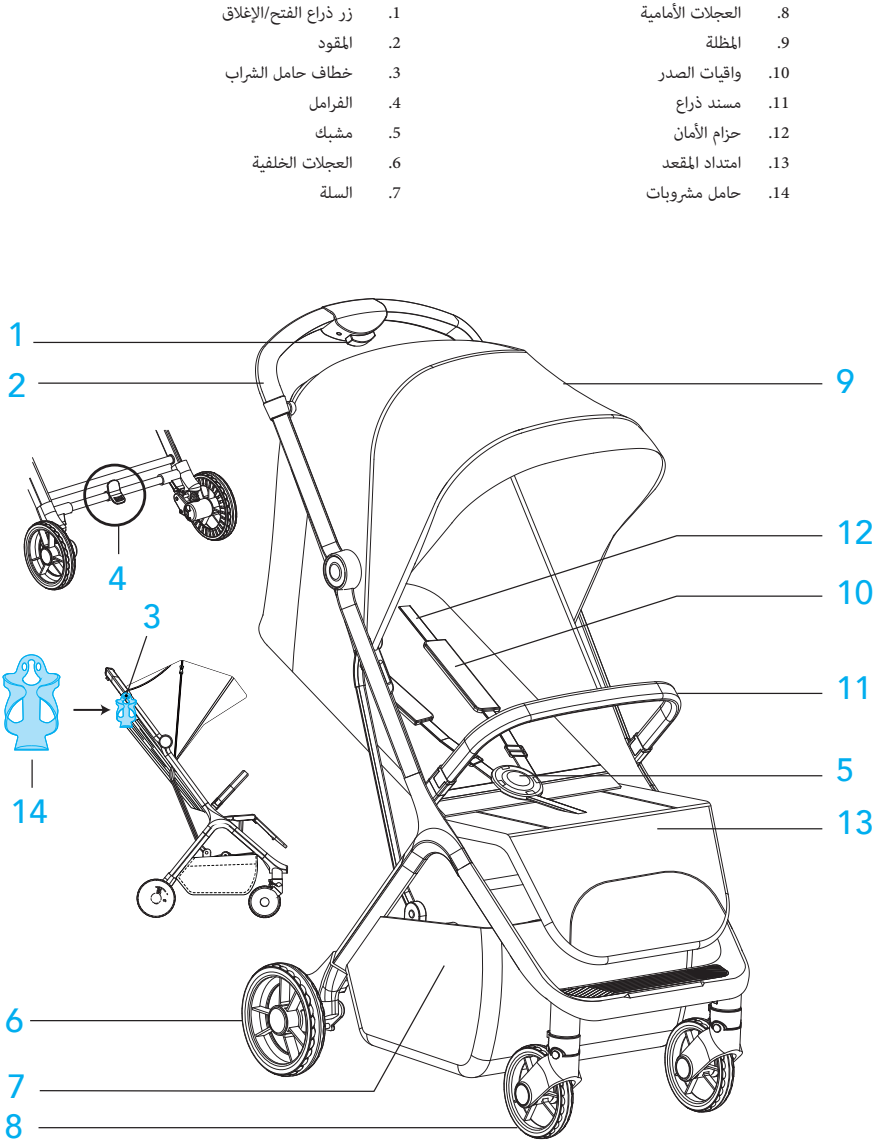
Sidoqoftë, **Foppa Pedretti S.p.A. Refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime personash ose sendesh, përveç Produktit, kur dëme të tilla vijnë si rrjedhojë e neglizhencës së dispozitave / rekomandimeve / paralajmërimeve të përfshira në manual ose, në mënyrë alternative, në "Fletën e udhëzimeve të përdorimit dhe montimit" që shoqëron çdo produkt të synuar për pronarin/përdoruesin.**

(si një shembull i thjeshtë, në rastin e produktit Krevat Fëmijësh: "Mbikëqyrni vazhdimisht fëmijën. Kontrolloni që çarçafët dhe batanijet të mos e mbulojnë kokën e fëmijës...").

**Foppa Pedretti S.p.A. Gjithashtu refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime njerëzish ose sendesh kur thyerja e produkteve të saj është shkaktuar nga përkeqësimi i përbërësve të Produktit që janë subjekt konsumimi.** Të gjitha pjesët e përbëra nga material plastik konsiderohen përbërës të produktit që i nënshtrohen konsumit.

## المكونات

اقرأ إرشادات الاستخدام لاستعمال عربة الأطفال بالشكل الصحيح، ومعرفة إجراء التركيب الصحيح، وتجنب إساءة استخدامها حيث يمكن لإساءة الاستخدام أن تعرض طفلك للإصابة.



ملاحظة هامة: تشير الصور والأشكال التوضيحية والإرشادات الواردة في هذا الدليل إلى إحدى إصدارات عربة الأطفال؛ يمكن أن تختلف بعض المكونات والأجزاء والوظائف التشغيلية الموصوفة هنا عن تلك الموجودة في الإصدار الذي بحوزتك.

## تحذيرات

تحذيرات:

- هام - يُقرأ بعناية ويُحفظ للرجوع إليه مستقبلاً
- تحذيرات: لا تترك الطفل مطلقاً بمفرده داخل عربة الأطفال دون مراقبة.
- تحذيرات: قبل الاستخدام تأكد من أن كافة آليات القفل معشقة بطريقة صحيحة.
- تحذيرات: من أجل تجنب الإصابات أو الجروح، تأكد من أن وجود الطفل على مسافة مناسبة أثناء عمليات فتح وغلق المنتج.
- تحذيرات: لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- تحذيرات: استخدم نظام الحجز والتثبيت دائماً.
- تحذيرات: هذا المنتج غير مناسب للجري أو التزحلق.
- تحذير: إنكم مسؤولون عن سلامة طفلكم.
- تحذير: قبل الاستخدام، تأكد من أن جميع آليات التعشيق مثبتة بشكل صحيح.
- تحذير: راقب طفلك دائماً عندما يكون في عربة الأطفال.
- تحذير: هذا المنتج مناسب للأطفال منذ الولادة وحتى وزن 22 كجم أو عمر 4 سنوات، أيهما يأتي أولاً.
- بالنسبة للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 أشهر، استخدم دائماً وفقط عربة الأطفال المزودة بمسند ظهر مائل تماماً.
- بالنسبة لحديثي الولادة، لا تضبط مسند الظهر في الوضع الرأسي، عند الجلوس (يجب ضبطه في وضع الاستلقاء الكامل) نظراً لأن الطفل في هذا العمر لا يمتلك القدرة على الاحتفاظ برأسه منتصباً.
- تحذير: استخدم دائماً أحزمة الأمان، من أجل تجنب أن يُصاب الطفل بإصابة خطيرة نتيجة السقوط أو الانزلاق من عربة الأطفال.
- تأكد بصفة منتظمة من أن أحزمة الأمان معشقة بطريقة صحيحة، وأنها غير تالفة أو متسلة.
- تحذير: تأكد من أن طفلك يرتدي أحزمة الأمان دائماً بطريقة صحيحة وأنها مضبوطة بطريقة جيدة.
- تحذير: عربة الأطفال هذه مصممة لنقل طفل واحد فقط.
- تحذير: تأكد من أن المقعد مثبت بطريقة صحيحة بالهيكل قبل الاستخدام.
- تحذير: يمكن لأي حمل معلق بمقبض عربة الأطفال أن يؤثر سلباً على ثباتها واستقرارها.
- تحذير: عند وضع الطفل أو إزالته من المقعد، تأكد من أن الفرامل معشقة دائماً.
- تحذير: استخدم المكبح دائماً حتى عند التوقف لفترة قصيرة.
- تحذير: تحقق عند ركن عربة الأطفال من أن مكبح الإيقاف يعمل بالشكل الصحيح عبر تحريك عربة الأطفال نحو الأمام والخلف.
- تحذير: لا تغلق عربة الأطفال سواء بشكل كلي أو جزئي عندما يكون الطفل موجوداً بداخلها.
- عربة الأطفال مزودة بسلة لنقل 3 كجم من البضائع والتي يجب توزيعها بطريقة متجانسة.
- يجب أن تتم عملية التركيب على يد شخص بالغ.
- فقط الشخص البالغ هو من يمكنه ضبط آلية تحديد وضعية مسند الظهر.
- لا تستخدم عربة الأطفال في حالة وجود أي جزء أو مكون منها مكسوراً، أو متضرراً، أو ناقصاً.
- لا تسمح للطفل بالتسلق على عربة الأطفال فقد يسبب ذلك عدم ثباتها واستقرارها.
- يحتاج هذا المنتج إلى صيانة دورية يقوم بها المستخدم.



## تحذيرات

- لا تستخدم قطع غيار أو ملحقات غير واردة ولا معتمدة من قبل الشركة المصنعة، نظراً لأنها قد تجعل عربة الأطفال غير آمنة.
- إن أي حمل قد يتم تعليقه على المقبض و/أو مسند الظهر و/أو بجوانب المنتج يمكن أن يؤثر سلباً على استقرار المنتج.
- لا تفرط في تحميل عربة الأطفال بوضع أطفال آخرين فيها، أو بضائع، أو ملحقات، يجب ألا تُعلّق الحقائب والأشياء الأخرى على المقبض.
- تحقق من أن جميع المستخدمين معتادون على استخدام عربة الأطفال دون مشاكل.
- عمليات فتح عربة الأطفال وغلقيها تتم بسهولة ولا تحتاج إلى مجهود مفرط. إذا لم يكن الأمر كذلك، فلا تُجبر الآلية - توقف واقرأ التعليمات.
- لا تستخدم عربة الأطفال في أغراض مختلفة عن تلك المحددة لها.
- لا تسمح لطفلك بالصعود، بدون مساعدة، إلى عربة الأطفال أو اللعب بعربة الأطفال أو التدلى منها.
- أمسك عربة الأطفال جيداً عندما تكون بالقرب من المركبات أو عند استقلال القطارات وتحركها. حتى والفراجل معشقة، يمكن لتيار الهواء الناتج عن المركبة المتحركة أن يحرك عربة الأطفال.
- انتبه جيداً عند صعود أرصفة وحواف الطرق أو النزول منها.
- أخرج الطفل من عربة الأطفال ثم قم بغلقيها عند صعود أو نزول السلم العادية أو المتحركة.
- تأكد من أن عربة الأطفال المغلقة بعيدة عن متناول يد الأطفال حتى لا تسقط وتسبب إصابات.
- لا تستخدم ملحقات أو كماليات غير مشمولة، مثل مقاعد الأطفال أو الحقائب أو الخطافات أو الصواني، الخ، إضافةً إلى تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة حيث أنها قد تجعل عربة الأطفال غير آمنة.
- لا تستخدم مساند إضافية للقادمين لنقل الأطفال.
- انتبه: تلبّي عربة الأطفال الخاصة بكم الاشتراطات المنصوص عليها في معايير الأمان وأنها ستحافظ، مع الاستخدام الصحيح والصيانة المناسبة، على أداؤها دون تغيير لعدة سنوات.
- الهيكل متين ولكنه يمكن أن يتلف إذا تعرضت العجلات الخلفية بشكلٍ مستمر إلى صدماتٍ قوية عند النزول على الدرج أو الأرصفة.
- الاصطدامات المستمرة تسبب أضراراً وتلفيات للعربة.
- في حالة ارتداء طفلكم لأحذية صلبة، فإن هذه الأحذية يمكنها أن تضر بالقماش الناعم لهذه العربة.
- إن وضع عربة الأطفال في تغليفها أو مكان حفظها وهي مبللة يمكن أن يسبب تكوّن العفن.
- إذا تعرضت عربة الأطفال إلى الرطوبة أو البلل، جففها بقطعة قماش ناعمة وافتح عربة الأطفال تماماً واتركها تجف قبل تخزينها.
- ضع عربة الأطفال في مكان جاف وآمن.
- لا تترك عربة الأطفال معرضةً لأشعة الشمس لفترات طويلة - يمكن أن يسبب ذلك بهوت ألوان بعض الأقمشة والمنسوجات.
- ملحق حامل المشروبات بسعة قصوى 0.5 كجم.

## التركيب والاستخدام

واقي المطر الاختباري، يُباع بشكل منفصل

**تركيب واقي المطر على عربة الأطفال**

ألبس واقي المطر على مظلة عربة الأطفال.

ثُبتت حواف الأحزمة الفيلكرو تعشيقًا في الجزء الخلفي من واقي المطر.

ثُبتت الحواف ذات الأزرار الأوتوماتيكية تعشيقًا بهيكل عربة الأطفال في الجزء الأمامي من واقي المطر.

**انتبه!**

• يُستخدم واقي المطر هذا تحت مراقبة وإشراف شخص بالغ.

• حقق عند استخدام واقي المطر من أنه لا يُلامس وجه الطفل فهذا يمكن أن يعرضه للاختناق.

• لا تستخدم واقي المطر على المنتج دون استعمال غطاء التبطين الذي يدعمه

• لا تترك واقي المطر مطلقًا وهو مثبت بعربة الأطفال في المنزل، أو في بيئة حارة، أو بالقرب من مصادر الحرارة حيث يمكن أن يتسبب ذلك في معاناة الطفل من الحر الشديد.

• لا تستخدمه على منتجات غير تلك التي تُوصي بها الشركة المُصنّعة.

• اغسل واقي المطر يدويًا بدرجة حرارة 30° مئوية.

## التركيب والاستخدام

### افتح العربية (الشكل 1، 2):

اضغطي على الزر الموجود في الجزء الخلفي من المقود واضغطي في نفس الوقت على ذراع الإغلاق في أسفل المقود وارفعي المقود لأعلى بالكامل حتى يتم فتح عربة الأطفال بالكامل كما هو موضح في الشكل 2. يشير ظهور "طققة" على جانبي عربة الأطفال إلى فتحها بشكل صحيح. تأكدي من فتح العربة وإغلاقها بشكل صحيح قبل استخدامها.

### تركيب/فصل العجلات الخلفية (الشكل 3، 4):

**تجميع العجلات الخلفية (الشكل 3):** أدخل العجلة الخلفية على محور العجلة كما هو موضح في الشكل. سيشير النقر إلى القفل الصحيح. كرر العملية على العجلة الخلفية الأخرى أيضاً. تأكد من تشويق كلتا العجلتين الخلفيتين بشكل صحيح قبل الاستخدام.

**قم بإزالة العجلات الخلفية (الشكل 4):** اضغط على الزر وقم بإزالة العجلة في نفس الوقت كما هو موضح في الشكل. كرر العملية للعجلة الخلفية الأخرى أيضاً.

### تركيب/إزالة العجلات الأمامية:

**تجميع العجلات الأمامية (الشكل 5):** أدخل محور العجلة الأمامية في الكثيفة كما هو موضح في الشكل. كرر العملية على العجلة الأمامية الأخرى أيضاً.

تحقق قبل الاستخدام من أن العجلات الأمامية مثبتة بشكل صحيح، ويجب ألا يؤدي سحبها إلى الأسفل إلى فك الارتباط.

**قم بإزالة العجلات الأمامية (الشكل 6):** اضغط على الزر وقم بإزالة العجلة في نفس الوقت كما هو موضح في الشكل. كرر العملية للعجلة الأمامية الأخرى أيضاً.

### مكابح الركن (الشكل 7)

**تفعيل المكابح:** اضغط على ذراع المكابح، وادفع عربة الأطفال قليلاً إلى الأمام للتحقق من أن المكابح مطبقة بشكل صحيح.

**إلغاء تفعيل المكابح:** ارفعي الرافعة.

### تركيب ذراع الحماية (الشكل 8، 9، 10)

**التجميع (الشكل 8):** قم بمحاذاة مسند الذراع مع مقاعده واضغط على كلا الجانبين، ستشير النقرة إلى التثبيت الصحيح.

**الإزالة (شكل 9):** اضغط على الزر الموجود على كلا جانبي مسند الذراع واسحب في نفس الوقت للإزالة.

**الفتح من جانب واحد فقط (شكل 10):** اضغط على الزر الموجود على جانب واحد من مسند الذراع واسحب لفتحه كإبواب.

### ضبط مسند القدمين (الشكل 11)

اضغط على الذراع في المقدمة واضبط مسند القدمين على الوضع المختار.

### ضبط الغطاء (الشكل 12، 13)

اضبطي الغطاء وفقاً لاحتياجاتك لحماية طفلك من أشعة الشمس.

**تحذير:** بشرة طفلك حساسة، لا تتركي طفلك أبداً مع التعرض المباشر لأشعة الشمس. عند التعرض المباشر لأشعة الشمس، تأكدي دائماً من ضبط المظلة بشكل صحيح.

### إمالة مسند الظهر (الشكل 14، 15، 16)

كما هو موضح في الرسم التوضيحي، اضغط على ذراع أداة ضبط مسند الظهر وقم بإمالة مسند الظهر إلى الوضعية المطلوبة. حرر الرافعة (الشكل 14).

لرفع مسند الظهر، أمسك أداة ضبط مسند الظهر واسحب حزام الضبط باليد الأخرى، واضبط مسند الظهر إلى الوضعية المختارة (الشكل 15).

نوصي بضبط مسند الظهر دون وجود الطفل فيه.

عندما يكون مسند الظهر في الوضع العمودي، يظل حزام الضبط طويلاً جداً ويمكن أن يلمس الأرض مع طي عربة الأطفال. قم بتوصيل طرف حزام الإمالة بالمشبك الموجود على المظلة قبل إغلاق عربة الأطفال (شكل 16).

## التركيب والاستخدام

**تنبيه هام:** يجب دائماً ضبط مسند الظهر للأطفال أقل من 6 أشهر من العمر فقط في الوضع الأفقي الأكثر انحناءً (شكل 14). قم دائماً بفك طرف حزام إمالة مسند الظهر المربوط بقفل تثبيت في المظلة لإمالة مسند الظهر إلى الوضع الأفقي مع الأطفال أقل من 6 أشهر.

### إغلاق العربة (الشكل 17، 18، 19)

**تحذير:** قبل إغلاق العربة، تأكد من وجود الطفل أو أي أطفال آخرين على مسافة آمنة. لا تسمح للطفل بلمس أي أجزاء متحركة من عربة الأطفال أثناء هذه العملية.

- أغلق الغطاء;
- اضبطي مسند الظهر على الوضع المستقيم.

اسحبي عربة الأطفال للخلف قليلاً لقلب العجلات الأمامية 180 درجة (الشكل 17) اضغطي على الزر الموجود في الجزء الخلفي من المقبض (1) وفي نفس الوقت على زر "ذراع الإغلاق" (2) الموجود في الجزء السفلي من المقبض كما هو موضح في الشكل 18. اطو المقبض للأمام، وسيُغلق الإطار تلقائياً. ستظهر نقرة تشير إلى قفل إطار عربة الدفع (الشكل 19).

### حزام الأمان (الشكل 20، 21، 22، 23، 24، 25، 26، 27، 28)

- استخدم المكابح قبل وضع الطفل
- مهم:
- إذا كان الطفل أصغر من 6 أشهر، يجب إدخال أحزمة الصدر في حلقات الحزام السفلية (شكل 20).
- إذا كان الطفل أكبر من 6 أشهر، يجب إدخال أحزمة الصدر في حلقات الحزام العلوية (شكل 21).
- يجب إدخال الحزامين الصدريين في الحلقات بمحاذاة الحلقات على نفس الارتفاع (شكل 23).

**لضبط أحزمة الكتف أو إزالة حزام المقعد (شكل 22)،** أدر حلقة القفل البلاستيكية لحزام المقعد "أحزمة الكتف" و"حزام الحوض" على الجانب الخلفي من مسند الظهر (أ)، وقم بإزالة الحزام عن طريق سحبه، من داخل المقعد، من خلال الفتحات الموجودة في هيكل المقعد والبطانة.

**لإعادة تثبيت أحزمة الكتف (شكل 22)،** قم بربط الحلقة البلاستيكية المتصلة بطرف حزام الكتف من خلال الحلقات الموجودة على القماش والحلقات المقابلة على غطاء المقعد.

أدر الحلقة إلى الوضع الرأسي، على الجانب الخارجي من مسند الظهر (ب).

تأكد من التجميع والقفل الصحيح. عند سحب أحزمة الكتف من داخل المقعد، يجب ألا تنزلق الأشرطة للخارج.

تأكد دائماً من أن أحزمة الكتف موضوعة في حلقات مسند الظهر بنفس الارتفاع

**حرر الإبزيم (شكل 24):** اضغط على الأزرار "1" واسحب المكونات للخارج.

ضعي الطفل في عربة الأطفال واضبطي الحماله حسب بنية الطفل (شكل 25).

**اربطي الإبزيم (شكل 26):** أدخل المكون "b1" في المكون "a1"، أدخل المكون "b2" في المكون "a2"، ستشير نقرة إلى التثبيت الصحيح.

قم بتداخل المكون "a2" في المكون "a1"، قم بتداخل المكون "b2" في المكون "a1-a2" كما هو موضح في الصورة، ستشير نقرة إلى الاقتران الصحيح (الشكل 27، 28).

**تحذير:** لا تستخدم أبداً حزام الساقين بدون حزام الحوض.

**تنبيه هام:** يجب ضبط مسند الظهر للأطفال دون سن 6 أشهر على الوضع الأفقي الأكثر انحناءً فقط.

## التركيب والاستخدام

### الملحقات المرفقة

حامل المشروبات: قم بتوصيل حامل المشروبات بخطاف التثبيت الموجود على الإطار، يشير النقر إلى التثبيت الصحيح (الشكل 29). قبل الاستخدام، تأكد من تثبيت حامل الأكواب بشكل صحيح في مكانه. **الصيانة/التنظيف**

### الصيانة

تتطلب هذه العربة صيانة دورية من قبل المستخدم.

يتطلب المنتج الحد الأدنى من الصيانة. يزيد تشحيم الأجزاء المتحركة من عمر العربة ويسهل فتح العربة وإغلاقها.

في حالة تيبس بعض أجزاء عربة الأطفال أو صعوبة تشغيلها، ضعي كمية صغيرة من مادة التشحيم في شكل رذاذ، مثل WD 40. لا تستخدم الزيت أو الشحوم.

لا ينبغي استخدام WD 40 لتشحيم العجلات القابلة للإزالة. إذا لزم الأمر، يجب إزالة العجلات وتنظيفها بقطعة قماش ناعمة وجافة.

افحص أجهزة القفل، والمكابح، والعجلات، والعجلات، والأشرطة، والأذرع، وأجهزة ضبط المقاعد، والمفاصل والمثبتات بانتظام، وتأكد دائماً من أنها تعمل بشكل صحيح وفي حالة جيدة.

العجلات عرضة للتلف والتلف ويجب استبدالها عند الضرورة.

قم بإجراء فحص شامل على الأداء السليم للعربة بعد 18 شهراً من الاستخدام، وبعد فترة طويلة من عدم الاستخدام وقبل استخدامها لطفل ثانٍ.

### التنظيف

نظفي القماش بماء فاتر ومنظف معتدل وإسفنجية.

يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية والمعدنية بماء فاتر ومنظف معتدل وإسفنجية.

لا تستخدم أبداً منتجات التنظيف الكاشطة أو التي تحتوي على الأمونيا أو المبيضات أو التريبتين.

## الضمان العام المتفق عليه

الأشياء المستبعدة من الضمان العام المتفق عليه.

لا يُطبق هذا الضمان العام المتفق عليه على المنتج في الحالات التالية: عند استخدامه بطريقة غير مطابقة للمواصفات المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام والتركيب، وعند تعرض المنتج للاصطدام والسقوط، وعند تعرض المنتج للرطوبة أو الظروف الحرارية أو البيئية الضارة، أو عند إجراء أي تعديلات غير منصوص عليها، أو عندما يكون المنتج معرضاً للتآكل أو الأكسدة، أو عند إجراء عمليات إصلاح غير مصرح بها أو استخدام قطع غيار غير أصلية أو غير معتمدة، أو عند إساءة استخدام المنتج، أو عدم صيانته، أو صيانته بشكل غير صحيح مقارنةً بما هو محدد ومنصوص عليه في دليل إرشادات الاستخدام، أو تركيبه بشكل غير صحيح، أو عند تعرضه لحوادث العمل، أو عند تعرضه لتأثيرات الأطعمة والمشروبات، أو تأثيرات المنتجات الكيماوية، أو عن تضرر المنتج لأسباب قهرية خارجة عن إرادة الشركة.

إن شركة Foppa Pedretti S.p.A. غير مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار أو تلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالملكات جراء الإهمال أو التقصير في اتباع الإرشادات / التوصيات / التوجيهات / التحذيرات الواردة في هذا الدليل، وفي "دليل إرشادات الاستخدام والتركيب" المرفق بهذا المنتج المخصص للمالك/المستخدم. (وعلى سبيل المثال لا الحصر، في حالة منتج سرير الأطفال: "راقب طفلك بشكل مستمر. تحقق من أن ملاءة وأغطية السرير لا تغطي رأس الطفل...").

كما تخلي شركة Foppa Pedretti S.p.A. مسؤوليتها عن أي أضرار وتلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالملكات في حالة انكسار إحدى منتجاتها بسبب تهاك أو اهتراء مكونات وأجزاء هذه المنتجات، فهي عرضة للتآكل جراء الاستخدام. جميع المكونات والأجزاء البلاستيكية في هذا المنتج هي عرضة للتآكل جراء الاستخدام.

بدأ سريان محتوى هذا الضمان المذكور أدناه في 01.01.2005، وهو يحل تماماً محل أي رسالة أو محتوى لأي ضمان سابق من شركة Foppa Pedretti S.p.A. على منتجاتها.

### الضمان العام المتفق عليه

تضمن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ، التي مقرها في Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11، بشكل مباشر للمستهلك أن هذا المنتج الجديد التصنيع خالٍ من أي عيوب في خامات التصنيع أو في تصميمه أو تصنيعه، وتفيد بأنه مطابق للمواصفات المطلوبة ذات الصلة.

هذا الضمان العام المتفق عليه سارٍ في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ولا يلغي أو يَفُوض باقي الحقوق الأخرى المكفولة للمستهلك التي تنص عليها القواعد الإلزامية للقوانين السارية في هذا الشأن تجاه بائع المنتج.

للاستفادة من هذا الضمان العام المتفق عليه فإنه ينبغي على المستخدم حمل المنتج المعيب إلى البائع، مع تقديم إيصال شراء هذا المنتج والذي يكون فيه مدوناً بوضوح عنوان البائع، وتاريخ الشراء، وختم وتوقيع البائع، وبيانات هذا المنتج نفسه، أو، كبديل لذلك، فاتورة الشراء الضريبية دون أي تعديلات وشريطة أن تكون مذكورة فيها نفس البيانات السابقة. هذا الضمان العام المتفق عليه صالح لمدة اثني عشر شهراً (12 شهراً) من تاريخ شراء المنتج. وخلال فترة الضمان هذه فإن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ستقوم بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله وفقاً لتقديرها الخاص.

يُمنح هذا الضمان العام المتفق عليه إلى المشتري النهائي للمنتج (المستهلك)، ولا يلغي أو يحل محل الحقوق الإلزامية والمكفولة للمستهلك نفسه التي ينص عليها القانون و/أو الحقوق التي يمكن للمستهلك أن يحصل عليها من بائع/موزع المنتج.



Importato da:  
**Foppa Pedretti S.p.A.**  
Via A. Volta, 11 - 24064  
Grumello del Monte, Bergamo - Italy  
tel +39 035.830497  
fax 39 035.831283  
[www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)